

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2021.04.26 出刊 每週一發行

VOL. 646



日月潭國家風景區管理處處長 簡慶發

從官方看日月潭觀光圈聯盟

團隊高度向心力成為發展最佳利基

由根本改變市場面貌
國旅、入境型態重組
讓旅客看見不一樣的日月潭

長榮航空



攜手6家業者力推香港機+酒防疫專案

香港防疫輕鬆GO 15天14夜28,888起

撰文·攝影/歐彥君



▲(前排左起)可樂旅遊票務部經理李霽蓁、長榮航空客運營業本部營業部直客行銷二課助理副課長范淑媛、吳孟烜、長汎旅行社自由行部經理廖秋苓，(後排左起)五福旅行社自由行副理李閏融、易遊網旅行社機票事業處機票產品部總監瞿立豪、五福旅行社董事長室特別助理林繼勝、雄獅旅遊雄獅自由行部資深協理陳盈蒨、東南旅行社大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯、五福旅行社票務部經理牛文若。

長榮航空身為「全球前二十防疫最佳航空公司」，日前再獲世界觀光旅遊委員會WTTC (World Travel & Tourism Council) 安全旅遊戳記認證，象徵長榮航空正式成為國際安全旅遊接待服務鏈的成員，標竿企業繼續發光發熱。

長榮航空客運營業本部營業部直客行銷二課助理副課長范淑媛表示，秉持標竿企業精神，繼續推出符合市場期待的产品，長榮航空與6家業者推出香港機+酒防疫專案15天14夜28,888起，即日起到6/30，購買此專案旅客可獲贈香港旅遊發展局精美禮品(數量有限，送完為止)，各家包裝不同的香港酒店以及單程或來回機票、含餐不含餐的多元選擇，詳情請洽：長汎假期、東南旅遊、可樂旅遊、易遊網、雄獅旅遊、五福旅遊。

五福旅行社董事長室特別助理林繼勝表示，五福旅遊香港防疫旅館機加酒專案14晚(長榮)(單程含稅)(精選5家酒店)，因為配合入境香港14天隔離的防疫需求，所以此產品包含14晚的住宿，精選5家飯店可供選擇：尖沙嘴一3間、灣仔1間、銅鑼灣1間，貼心加贈出前一丁的泡麵，為了符合市場多元需求，此產品可選機票單程或來回、含餐不含餐，多元配套及價格符合旅客期

待。林繼勝強調五福旅行社也獲得世界觀光旅遊委員會WTTC安全旅遊戳記認證，是對公司的肯定，也是對旅客的一種保障。

長汎旅行社自由行部經理廖秋苓說明，長汎假期是長榮航空直營，所推出的香港酒店防疫專案長榮航空15天14夜產品，包含長榮航空機票+香港防疫酒店14晚住宿(不含餐/含三餐)，獨家加贈香港8天8GB上網卡2張，精選飯店包括：香港麗駿酒店、香港皇家太平洋酒店、香港百樂酒店、香港諾富特世紀酒店、香港金域假日酒店，質量俱優，推出即受好評。

東南旅行社大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯表示，東南旅遊香港防疫隔離專案自由行15日，提供含餐、不含餐的選擇，更超值贈送香港旅遊發展局精美禮品1份、香港八達通卡1張(數量有限，送完為止)，精選5家酒店可供選擇：九龍酒店、皇家太平洋酒店、香港諾富特世紀酒店、香港金域假日酒店、柏寧酒店，更提供500萬旅行業責任保險及20萬意外醫療險，旅客更有保障。

易遊網旅行社機票事業處機票產品部總監瞿立豪強調，易遊網香港防疫專案機加酒15天14夜(單程)，包含高中

低價格的酒店可選擇，地點便利，提供九龍、灣仔、尖沙嘴等區位選擇，包含香港遨舍衛蘭軒、皇家太平洋酒店、最佳盛品酒店尖沙嘴、金域假日酒店、香港諾富特世紀酒店，搭配易遊網擅長的多媒體網路廣告投放，鎖定CP值取向的旅客，成效亮點，歡迎合作。

可樂旅遊票務部經理李霽蓁表示，可樂旅遊長榮航空香港防疫隔離機加酒專案，為方便前往香港旅客，與長榮航空共推香港防疫隔離安心住宿專案，提供機加酒服務，讓旅客不須費時尋找相關合格住宿，可放心完成香港規定之隔離期。精選住宿包含皇家太平洋酒店、旺角維景酒店、香港諾富特世紀酒店、金域假日酒店、西環萬怡酒店。都是台灣旅客耳熟能詳的酒店，歡迎同業合作。

雄獅旅遊雄獅自由行部資深協理陳盈蒨說明，雄獅旅遊防疫心港動·長榮航空X香港5家精選酒店防疫專案15天14夜，凡是報名此行程，即可獲得香港專案防疫包及電話卡1張，數量有限，送完為止。貼心的是，所有入境香港7大注意事項，都提供網站連結，包含香港入境暨檢疫注意事項、香港旅遊發展局官網首頁的「線上對話」功能(桃紅色對話框)，會有專人與您線上解答您的旅遊問題、香港國際機場入境資訊、香港衛生防疫安心出行、安心出行APP下載點、台灣居民線上預辦入境登記、健康申報申請書(所有入境人士必須遞交健康申報申請書，建議抵港前完成，並以電子方式遞交)，以上提供同業銷售時可對旅客多一份貼心服務。

香港旅遊發展局舉辦防疫專案說明會將於4/28下午兩點假台北晶華酒店3樓登場(採報名制)，會中長榮航空也將說明此香港機+酒防疫專案15天14夜的亮點，歡迎同業共享商機。

搭乘 **長榮** 航空

香港機 + 酒防疫專案。

⇒ 15天14夜 最低\$28,888起



購買防疫專案旅客，可獲贈**香港旅遊發展局精美禮品**。

* 數量有限，送完為止。

適用時間

即日起~2021/06/30

專案內容

15天14晚香港酒店住宿

專案價格

長榮航空單程機票+住宿：NTD**28,888**含稅起

長榮航空來回機票+住宿：NTD**33,500**含稅起



台北 02-2518-0977
新竹 03-535-2068
台中 04-2259-9126



台北 02-2551-7565
台中 04-2227-3311
高雄 07-285-3855



台北 02-2561-0061
台中 04-2320-1919
高雄 07-333-7008



台北 02-412-8001
台中 04-2328-7778
高雄 07-269-1666



台北 02-8793-5488
台中 04-2415-9877
高雄 07-213-7758



台北 02-2545-1338
台中 04-2326-6333
台南 06-238-7333
高雄 07-323-1177

注意事項

1. 旅客需依出、入境有關規定並確認攜帶有效護照或居留證等必要旅行文件辦理通關，如有應申報物品，請擇由海關紅線（應申報 / 通關諮詢）檯通關。
2. 配合防疫規範，需全程配戴口罩，登機前額溫超過37.5 C以上者無法登機。

專訪日月潭國家風景區管理處處長簡慶發 向心

疫情成為改變市場的助燃劑 讓國旅、入境市場邁入全新紀元

作為台灣第一大湖泊，日月潭擁有湖面遼闊、群巒疊翠的特色，憑藉著山水層層相疊，水氣氤氳如紗的美麗景致，以及寧靜浪漫的氛圍，讓它成為台灣經典旅遊景點，亦是最具國際賣點的國家級風景區。而隨著觀光圈的政策推動，讓日月潭不在僅僅是一個走馬看花的國際級景點，而是能發揮母雞帶小雞的功能，連帶促使其他區域一同提升，打造成深度慢活的旅遊勝地。



▲日月潭因為迷人的風貌，成為台灣最佳的旅遊名片與代名詞。

在交通部觀光局推動的「觀光圈及產業聯盟」政策下，受到遴選的風管處無不積極針對在地進行重新盤點、整合，而其中，本身便坐擁日月潭這個世界名勝景點的日月潭觀光圈聯盟，在南投縣13鄉鎮、彰化田中與二水的廣袤腹地加持下，聯盟成員積極運用各項資源重新形塑日月潭的新風貌，包括發展出嚴密的組織系統、訂定長遠的發展方針、攜手學界進行人才培育、導入國旅與入境業者進行踩線包裝新產品等，透過全方位的布局，戮力讓市場看見不一樣的在地風光。

日月潭國家風景區管理處處長簡慶發便指出，環顧日月潭觀光圈聯盟之所以能發展如此迅速、成熟，剖析最大原因來自於成員們高度的向心力，讓這個原先匯集了各行各業的組織，即便會員來自四面八方、區域廣袤，卻不會產生排擠效應，眾人願意齊心以日月潭為核心發揮強大的連結性，打造出健全的在地推廣組織。

其次是聯盟的協會成員從過往以單一類型商家主導性為主，改為納入在地5個公會、28個協會、3家觀光遊樂業、3家客運公司等，透過各界菁英的匯集，讓組織發展更為多元外，也更能掌握各界的需求。

而日月潭觀光圈聯盟的出現，更打破了過去日月潭國家風景區管理處過去有形的轄區範圍，以及大多著重於硬體建設的工程，讓風管處將觸角延伸到整個南投，以及彰化的田中、二水，把過往風管處所無法觸及的區域都能在觀光圈的模式下合而

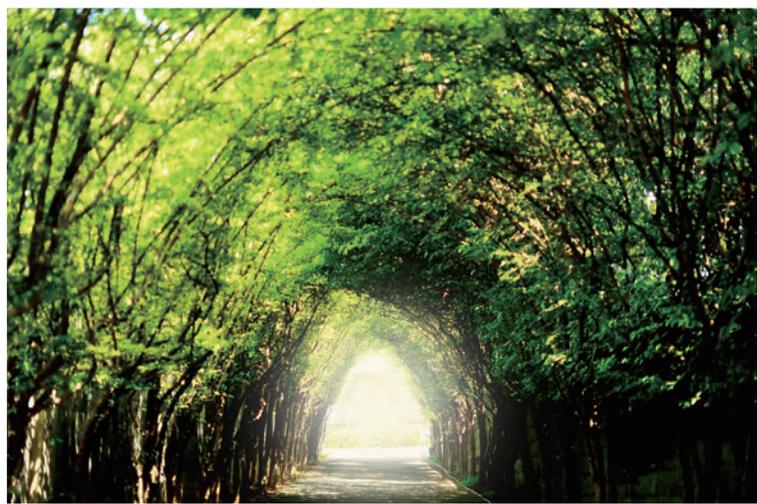
日月潭國家風景區管理處處長
簡慶發



力、嚴密組織成為日月潭觀光圈聯盟最強利基

風管處將持續攜手產業共同邁進 為市場帶來全新的日月潭之旅

撰文／王政 攝影／盧大中 圖片提供／本刊圖庫



▲►因為疫情的緣故，讓日月潭觀光圈聯盟有機會練兵，以國旅為出發，放眼國際，為旅客帶來更深度的在地旅遊。

為一，形塑成一個資源豐富、可以深度探訪的旅遊區域，全面滿足不同客群的需求與期待。

疫情打破過往操作模式 看見更深度、純粹的日月潭

對於觀光圈的期待，簡慶發指出，打破過去走馬看花的旅遊模式，是觀光圈最主要的任務。由於過去日月潭對於旅客來說，是一個世界知名的旅遊勝地，但往往到訪時大多只是匆匆走過，滿足旅客有到訪過、有拍過照的心態，卻忽略了周遭同樣美不勝收的美景。同時，業者在包裝上受限於天數、路程等諸多因素，在規劃日月潭行程上也只能採取走馬看花的蜻蜓點水模式，到訪後大多選擇迅速離開。而這一切看似正常的旅遊模式，在疫情突如其來的降臨後，出現巨大的變化。

簡慶發不諱言表示，過去的日月潭旅遊受限於許多因素，因此造成品質不高、行程一成不變等問題，而疫情的出現，其實是改變現況的最強助燃劑。因為國境封閉的緣故，使得Inbound旅客無法到訪，而國民也無法出國旅遊，變成大量遊客只能在台灣四處旅遊，同業於此期間亦僅能將



力道全部投入國旅市場，多重因素的加持下，都相對刺激市場不斷提升品質。

其實過往台灣便已有高單價的國旅行程出現，但在當時的時空背景下胃納量相對不大；疫情之後市場開始巨大轉變，從過去追求大眾、人數、走馬看花的行程，改變成追求小眾且深度的旅遊探訪模式，也讓各界看見其實市場擁有相對的高商機與需求。

簡慶發指出，觀光圈的登場可說是觀光市場改變的最後一哩路，透過深度的盤點與彙整，能讓市場邁入深度探訪的下一個階段，透過國旅市場的練兵，在未來國境重新開放時，能匯聚更強大的能量。

例如過去相當興盛的遊輪旅遊，其實到訪中台灣後，便可透過分流的方式重新打散，讓大型的團體成為一個個小群組，如同細胞分裂的方式前進觀光圈的各個區

日月潭國家風景區管理處處長簡慶發

經歷

交通部觀光局日月潭國家風景區管理處處長

交通部觀光局茂林國家風景區管理處處長

交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處處長

交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處副處長

交通部觀光局技術組副組長

域，不論是體驗在地農村、原民生活、茶莊漫遊等，都能看見不同於過往的在地特色，成功建立起全新的商業模式。

希冀聯盟持續運作 日管處將全力支持

對於外界十分關注觀光圈的政策第一階段即將結束，後續是否會持續進行，簡慶發表示，一個觀光圈的組成相當不易，站在公部門的角度，也希望能讓目前已經開始運行的模式能持續下去，因此不斷與日月潭觀光圈聯盟的成員代表溝通，期盼在有限的資源下，能夠持續另闢活水。如同目前聯盟正積極研擬的電商平台，便是希望能在產品規劃完善後上架，逐步創造金流，甚至能透過開發專屬文創商品，如同國外知名旅遊景點都能看到的紀念品，便深受旅客喜愛，而後續的收益也能回歸聯盟，讓組織擁有更多動能持續進行深化。

此外，簡慶發也不斷鼓勵聯盟成員能一起腦力激盪，不是只有將目光放在觀光局與風管處，而是要透過自身優勢去橫向連結其他公部門單位，開發更多活水，如標案便是聯盟未來的必然途徑之一。

簡慶發強調，聯盟的組成，是歸功於一群來自各產業界的成員們熱心公益所組成，也因為萬事起頭難，風管處更會持續協助產業一同打好地基，期許攜手創造日月潭的全新面貌。



日月潭觀光圈聯盟邀請國旅專家組團

踩線團走進彰化田中、南投溪頭、竹山、水里、日月潭 品

為了改變市場常規的旅遊樣態，在交通部的政策推行下，日月潭觀光圈聯盟不斷盤點在地資源與特色，並於4/16起一連舉辦4個梯次的踩線團，分別邀請國旅、入境等專家，以及網紅部落客，透過實地的走訪，一起感受南投、彰化不同於以往的旅遊亮點。



▲日月潭觀光圈聯盟於4/14~4/16舉辦第一梯次的國旅業者踩線團，邀請同業們走進南投與彰化最具亮點的景點中。

由於日月潭觀光圈聯盟的轄區包括南投13鄉鎮、彰化田中與二水，因此在聯盟的安排下，於4/14~4/16登場的第一梯次踩線行程中，重點鎖定在彰化田中，以及南投溪頭、竹山、水里、日月潭等區域，由台灣旅行業國民旅遊發展協會創會理事長朱永達帶隊，攜手國旅操作專家一起領略經過聯盟盤點後的新穎亮點。

為了歡迎遠道而來的貴賓，日月潭觀光圈聯盟特別於4/18舉辦歡迎晚宴，包括南投縣秘書長室秘書長洪瑞智、縣長特助

林儒彬、日月潭國家風景區管理處處長簡慶發、彰化縣城市暨觀光發展處副處長湯國榮、日月潭觀光圈聯盟盟主魏振宇等人皆特別出席，現場除了舉辦媒合會外，更有超過80位南投在地的業者共襄盛舉，期盼透過交流與密切合作下，吸引更多旅客到訪。

日月潭國家風景區管理處處長簡慶發表示，過去入境、國旅走訪日月潭行程大多一成不變，但更深度的旅遊卻被忽略，因此在疫情發生後，觀光局期盼透過風管

處與在地觀光圈一同挖掘更多在地面貌，不論目前的國旅乃至於未來重新開放的入境，都希望提供更深度、有故事性的旅程，進而提高重遊率，也更能讓在地觀光市場深耕。

南投縣秘書長室秘書長洪瑞智表示，配合交通部的觀光圈政策，日月潭觀光圈聯盟成為挖掘、行銷在地美好的品牌，讓產官學界能共同合作、推廣。林明濤縣長一向大力推廣觀光，今年也持續舉辦各項大型活動來抓住市場目光，期盼在後疫情

日月潭觀光圈聯盟舉辦媒合會 面對面交流創造多元利基



★南投縣民宿觀光協會



★南投縣觀光協會



★晶園休閒渡假村



★南投縣清境觀光協會



★日月潭茶文化推廣協會



★南投縣觀光工廠協會



★集集形象商圈觀光發展協會



★馥麗溫泉飯店



★太極美地發展協會



★南投北港溪溫泉觀光發展協會



★日月潭大飯店



★糯米橋休閒農業區促進協會

踩線 深度探訪南投、彰化迷人面貌

味在地特色、領略人文底蘊、感受最純粹的美好旅程



▲日月潭國家風景區管理處處長簡慶發。



▲南投縣秘書長室秘書長洪瑞智。



▲彰化縣城市暨觀光發展處副處長湯國榮。



▲日月潭觀光圈聯盟盟主魏振宇。



▲日月潭觀光圈聯盟副盟主彭成裕。



▲台灣旅行業國民旅遊發展協會創會理事長朱永達。



▲日月潭觀光圈聯盟特別於4/15舉辦歡迎晚宴，近百位業者一同交流。



▲（左起）溫泉觀光協會理事長李吉田、南投縣縣長特助林儒彬、日月潭觀光圈聯盟盟主魏振宇。

時代迎接報復性的旅遊商機。

彰化縣城市暨觀光發展處副處長湯國榮表示，非常感謝日管處與聯盟舉辦踩線活動，彰化縣作為橫跨兩個觀光圈的縣市，一直持續希望將在地特色呈現給旅客。而在後疫情時代，觀光不是單打獨

鬥，而是要跨領域、跨公部門的群體戰，也因此彰化縣積極與南投縣、日管處緊密合作，希望讓南投與彰化的觀光發展跨出新大步。

日月潭觀光圈聯盟盟主魏振宇強調，團體先行是耕耘市場的重要策略，因為

唯有團客先到，不僅能為在地景點進行壓力測試，團客領略在地魅力後也將分享給親朋好友，才能造成二次的散客重遊。因此期盼藉由4梯次的踩線，讓南投、彰化的在地美好被市場看見，創造更大的觀光效益。

走進彰化、南投絕美風光 讓國旅行程邁向質變之旅

彰化縣田中鎮



★機仔王觀光工廠



★田中氣象站



★彰化高鐵站



★進發密麻花



★老樹公園田中夫妻樹



★采棉居寢飾文化館



★青竹文化園區隱竹別院



★竹山小日子



★溪頭好呆庄



★鐵道小學堂—車埕遊客中心



★日月潭遊船體驗



★中興新村感受省府日常散策



駱炫宏

與你同行 拼

打造更幸福的觀光藍圖



凱越旅行社董事長
駱炫宏



生存

啟發

成

最團結 肯服務 和諧共榮的團隊

1. 有資深經驗的沉穩

2. 有中生代的幹練

3. 有新生代的衝勁

堅持3訴求

1. 合理權力的要求
2. 創造有利的需求
3. 共享共好的追求

復甦3部曲

1. 爭取薪資補助, 開辦充電課程延續產業戰力
2. 舉辦觀光產業交流會, 建立世界各國補助資訊
3. 爭取觀光局補助, 參與國際旅展及參訪

我們堅定信心 強力服務會員

一起打造 台北市旅行商業同業公會 共享•共好•共榮的新未來



團隊 出豐盛未來

是我們堅定的承諾



翁炳贊
金環球集團董事長

共好

喜悅

長

具體4方案

義務協助旅行社 進行「數位行銷課程」培訓

透過旅客預訂量、搜尋流量、轉換率、顧客評鑑等多項評比，得到高銷售、高聲量、高口碑的「三高指標」作為了後疫情時代的行銷指標。

持續完成 「B2B2C的旅遊產品交易平台」

讓會員能夠來此平台上架旅遊產品。

推動旅行業 「職能導向課程認證」

敦請觀光局直接承認勞動部、APEC認證的職能課程，並贊助廣設職能課程，讓旅行業人員接受完整的教育訓練。

配合觀光局力推 「整合區域觀光聯盟，打造特色品牌」

協助國民旅遊委員會、觀光入境委員會及大陸來台接待委員會舉行 7 個觀光圈的踩線活動，並與各地 10 個區域觀光產業聯盟簽署送客合作協議。

奇寶旅行社

推廣龐洛遊輪 感受高雅奢華法式情調

前往台中、高雄、花蓮舉辦遊輪跳島旅遊推廣說明會

撰文／張偉浩 圖片提供／奇寶旅行社、龐洛遊輪



▲專門為了探險航程而設計的遊輪，能夠前往一般遊輪無法到達的地區。

選擇龐洛奢華探險遊輪意味著選擇一種精神狀態：奢華與探險的融合，冒險與精緻同行，讓旅客體驗獨具法式風情的貼心服務和享受精緻餐飲，感受無與倫比的豪華旅程，現在您有機會從台灣基隆港就能體驗，不需要遠赴歐美，從海上品味台灣各個離島，從不同角度看台灣之美。

奇寶旅行社董事長徐景奇表示，2023跳島旅遊年是交通部希望提升產業的終極目標，也因此，希望未來引進更多遊輪造訪台灣，讓台灣旅客能夠搭乘不同等級的遊輪感受台灣離島特色。如探索型遊輪的奇寶遊輪Seabourn與龐洛遊輪，便擁有南北極、峽灣、冰河等世界性航程，跳脫一般大型遊輪的認知，提供隱密性更高且極致奢華的享受。而在疫情肆虐期間，小型遊輪也建立了高

龐洛遊輪優點解析

1. 專門為了探險航程而設計的遊輪，能夠前往一般遊輪無法到達的地區。
2. 純正的法式血統，主要服務人員為法國籍，可以體驗優雅高尚的服務。
3. 跳脫一般大型遊輪的認知，提供隱密性更高且極致奢華的享受。



▲龐洛遊輪是「法式氣質」和法式生活方式的典範。



▲優質材料、柔和舒緩的色彩，低調優雅的時尚休閒與自然的感覺。

標準防疫工程，並與專家不斷研討，在船上提供最新技術的儀器與醫師，藉此確保旅客安全。於此同時，小型遊輪同樣提供了表演、賭場等娛樂服務，搭配奢華的餐食、備品，以及幾乎1：1的高服務人員比例，將為旅客帶來兼具休閒與奢華的精緻旅程。

Le Soleal噸位數小優點 可以輕易探索台灣離島

L'Austral、Le Boreal、Le Soleal、Le Lyrial，4艘著名的姐妹船於2010年至2015年期間推出，它們是市場上其中一些最具現代感的艦隊。其中Le Soleal，於2013／7下水首航，是由設計師尼埃

爾設計，義大利Fincantieri公司船廠和法國美妙公司合作打造的成果，設計Gastronomic法式餐廳、精品購物街、健身中心、SPA中心（美容、桑拿、按摩、理髮等）、甲板游泳池。擁有100多間客艙和套房，展現龐洛遊輪的理念：噸位數小、獨特的氛圍以及豪華、隱私和幸福感的巧妙結合。優質材料、柔和舒緩的色彩，低調優雅的時尚休閒與自然的感覺。也因為噸位數小，不受港口碼頭胃納量的限制，除了可以停靠金門、澎湖、馬祖之外，還能增加基隆嶼、龜山島、小琉球、蘭嶼、綠島，大大增加航程的獨特性與可看性。

台中場



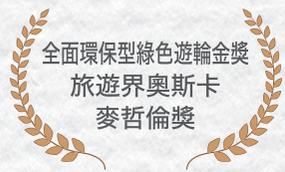
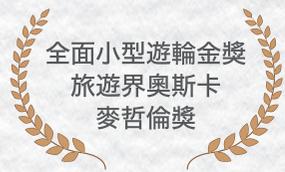
高雄場



花蓮場



▲奇寶旅行社在台中、高雄、花蓮舉辦遊輪跳島旅遊推廣說明會。



龐

遊

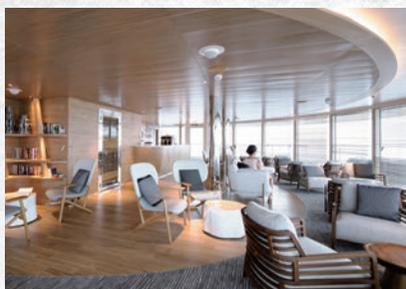
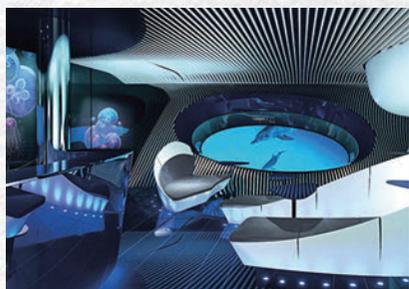


台灣跳島精緻遊

洛

輪

體 / 驗 / 法 / 式 / 高 / 端 / 奢 / 華 / 之 / 旅



全方面的感官娛樂，享受極致旅程

- ★ 頂級空間裝潢，注重舒適與隱私，全客房均能眺望絕佳海景
- ★ 兼具環保性的先進技術船舶，均配備多感官水下休息室
- ★ 聘用法籍主要服務人員，提供全方位法式風情
- ★ 精心烹調法式高檔美食，品味頂級香檳、魚子醬，迸發味覺新體驗





▲日月潭國家風景區管理處處長簡慶發對於聯盟有高度的期許。

向心力，成為日月潭觀光圈聯盟脫穎而出的關鍵

對於一個坐擁著世界級名勝景點的觀光推廣單位而言，在外界眼裡，就猶如手中早已持著一把能開啟龐大寶庫的鑰匙，只要按部就班的推廣，便能輕鬆招攬旅客前往。然而，事實真的如此嗎？

其實一個興盛的旅遊目的地，通常會存在幾個問題，一個便是旅遊模式過於常態化，由於世界級景點是到訪的旅客朝聖首選，因此即便業者推出的行程一成不變，多年來也能穩定吸引到旅客，長久以來，行程變化的機率便相當小。其次，當該目的地發展十分興盛時，自然會存在著眾多推廣單位共享一個市場，整合便成為一大難題。

當交通部推出三觀政策：觀光立國、觀光主流化、觀光圈及產業聯盟時，擁有日月潭這個知名景點的日月潭國家風景區管理處自然而然成為遴選的單位之一。然而，要整合這個擁有數十個產業協會匯集的區域，便令人相當頭疼；其次，產業如何在現有的基礎上進行提升，尤其當觀光圈的範圍橫跨南投13鄉鎮與彰化田中與二水，都考驗著觀光圈成員與日月潭風管處、南投縣府、彰化縣府等單位。

然而，自日月潭觀光圈聯盟成立之際，成員們便展向了高度的向心力，由盟主魏振宇在內的成員們積極著手盤點區域內的資源，同時邀請國旅、入境旅遊市場專家踩線審視，藉由他們豐富的經驗，來巡視聯盟內的各個景點不足之處。

不僅如此，聯盟接下來的每一步都驚艷市場，包括：1.設立簡則，讓整體組織架構更為具體化，並設置秘書處，能下

轄「企劃行銷部」、「商務開發部」、「產業發展部」及「夥伴關係部」4個部門進行分工合作。2.攜手暨南大學全面合作，透過秘書處進駐暨大，同時攜手簽訂MOU成立「日月潭觀光圈產業創新與人才育成中心」，以雙管齊下方式，讓這個南投最具代表性的學術殿堂成為聯盟的最佳後盾。3.邀請團體旅行社進場，透過實地的探訪與踩線，讓團體先行，再衍生出散客與自由行的需求。

出手之迅速、方向之精準，都讓甫到任的日月潭國家風景區管理處處長簡慶發高度讚賞，更直指：強大的向心力，是日月潭觀光圈聯盟脫穎而出的重要關鍵。

也因為聯盟的籌組得來不易，並已經進行眾多工程，正讓日月潭的旅遊市場逐漸開啟新局之際，便將面對到觀光圈一案將於6月底進行第一階段的結束，都讓簡慶發在專訪中不斷強調，希望已經成形的日月潭觀光圈聯盟能夠長遠發展，而風管處也會竭盡所能協助聯盟持續深耕在地。

一個觀光圈的組成不易，更需要長遠的時間孕育，才能逐漸讓公部門的角色退居幕後，真正交由其獨立運作，但相信在日月潭觀光圈聯盟的積極推廣下，成績有目共睹，也讓人格外期待未來國境開放後，讓世界看見更深度的旅遊面貌。

副總編輯 **王政**

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

副總編輯／王政
採訪編輯／張偉浩
設計／曾繁淵

John Wang
Kevin Chang
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
資深專案經理／彭可玟
文案／楊昀潼

Anne Hsien
Poppy Peng
Elsie Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／吳姣錚
資深設計／張曉元
設計／吳霽瑤

James Lin
Yamiko Wu
Neo Chang
Wendy Wu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

經理／王相淳

Sammi Wang 0922-566-614

經理／王政介

Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃副理／黃千珮

Pat Huang

企劃主任／徐意雯

Dance Hsu

企劃編輯／張語柔

Zoe Chang

企劃編輯／何昕穎

Hsinying Ho

企劃編輯／張子凌

Tzuling Chang

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物・旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
旅奇人的ための 月刊旅行新聞



旅奇週刊官方網站 旅奇週刊粉絲團

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

旅行業品質保障協會拜會監察院院長陳菊 積極與中央部會會談爭取開放 為觀光產業開創一線生機



▲（左起）監察院院長辦公室副主任兼國會連絡人謝博任、旅行業品質保障協會副理事長陳善國、首席顧問黃金祥、監察院院長陳菊、旅行業品質保障協會理事長許禔哲、監察院辦公室簡任秘書兼院長室主任許傳盛、高雄市旅行公會榮譽理事長高宗亮。

▲（左起）監察院辦公室簡任秘書兼院長室主任許傳盛、旅行業品質保障協會首席顧問黃金祥。

雖然國境尚未解封，但在政府優異的防疫措施下，讓台灣成為世界少有的防疫卓越代表，也使得旅遊產業能仰賴國民旅遊市場的供需進行運營，獲得防疫以來無法經營的喘息空間。然而隨著許多國家積極防疫下，旅遊市場逐漸復甦，也讓觀光產業開始希冀能透過泡泡旅遊的方式，逐步開放與台灣旅遊交流的國家或地區，而其中，近期登場的台灣—帛琉便成功打響市場開放的第一槍。

然而帛琉之後，觀光產業的後續將如何走下去，是許多業者十分牽掛的部分，希望開闢更多泡泡旅遊點的聲音也開始出現。為此，一直將旅遊同業需求放在第一順位的旅行業品質保障協會，特別在首席總顧問黃金祥的引薦下，由理事長許禔哲、副理事長陳善國一同拜會新上任的監察院辦公室簡任秘書兼院長室主任許傳盛，除了恭賀過去的老戰友履新職務外，也期望透過與中央單位的交流與溝通，除了傳達產業心聲，更盼望在中央各部會的橫向溝通，能讓品保與交通部、衛服部等單位會談與交流，一起針對產業的未來、邊境的逐步

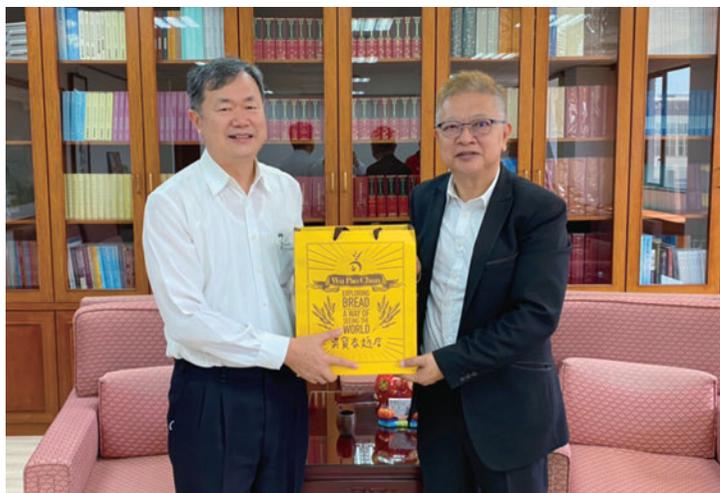
開放等議題進行討論，為產業謀取一線生機。

牽起友誼的橋梁 攜手為產業盡一份心力

由於過去許傳盛於高雄市政府觀光局、高雄市政府、台中縣政府社會局等單位服務時，便與黃金祥相當熟識，過去兩位也一起為台灣的觀光前往世界各地宣傳，攜手打拼多年。因此透過其的引薦，讓品保協會代表們能與監察院院長陳菊、主任許傳盛會面，向中央單位傳遞產業的心聲。

值得一提的是，此次會談中，許禔哲與陳善國也向許傳盛表示，希望透過其的協助，能與新上任的交通部部長王國材進行溝通，讓品保協會有機會代表產業界，向主管機關傳遞開放市場的心聲。由於目前帛琉已經開啟寫下成功的案例，因此觀光產業也開始引頸期盼能開放更多國家或旅遊目的地，舉凡目前市場討論相當熱絡的新加坡，或是越南中部等區域。

而許傳盛也表示樂見其成，並會與交通部部長王國材安排好時間進行溝通，一起爭取觀光產業的生機。



◀（左起）監察院辦公室簡任秘書兼院長室主任許傳盛、旅行業品質保障協會理事長許禔哲。



AIRLINES | 航空飛訊

02 長榮航空攜手6家業者力推香港機+酒防疫專案

COVER STORY | 封面故事

- 04 專訪日月潭國家風景區管理處處長簡慶發 向心力、嚴密組織成為日月潭觀光圈聯盟最強利基
- 06 日月潭觀光圈聯盟邀請國旅專家組團踩線 深度探訪南投、彰化迷人面貌

HOT NEWS | 當週要聞

- 13 旅行業品質保障協會拜會監察院院長陳菊
- 15 專訪台南市政府觀光旅遊局局長郭貞慧
- 16 後疫情時代觀光產業如何智慧轉型因應市場 台中市府邀請唐鳳、韓育琪、柴俊林剖析市場
- 18 行政院政務委員唐鳳分享數位轉型概念 透過多重實例讓觀光產業了解如何善用科技

TOPIC | 觀光圈專題

- 22 參山處輔導觀光圈聯名喔熊推限定商品 喔熊滷肉飯、珍奶賣萌吸人氣
- 24 食旅中彰、城鄉同框 中彰區域觀光聯盟午茶沙龍示範工作坊走進彰化田尾菁芳園
- 26 竹竹苗區域觀光聯盟 前進苗栗溫泉鄉一泰安觀止 探討疫後數位轉型
- 28 國旅新體驗 大東北角觀光圈 「藝遊九份、心靈靜修2日遊」
- 30 《屏東觀光圈x吉光旅行社x信誼基金會》 5本好書規劃5條路線

TAIWAN | 國旅專題

- 32 旅館全聯會第8屆理事長暨理監事就職晚宴
- 33 全國各導遊工協會 呼籲保障導遊工作權益！
- 34 縣長王惠美大力推薦到社頭感受在地溫度 細細品味金牌優質農村遊程
- 35 南投產官學攜手合作 創新研發水沙連輕旅

SPECIAL | 特別企劃

36 「2021北觀自行車遊程」徵選活動開跑！

今年端午 來點不一樣
牛三寶粽 珍鮑貝粽

玩界 fun idea mall
主意



官網



粉絲團

專訪台南市政府 觀光旅遊局局長郭貞慧

台南除了美食 還有山有海、大圳、豐富的陣藝神社文化



▲（左起）旅奇週刊社長何昭璋、台南市政府觀光旅遊局局長郭貞慧、洋基國際旅行社董事長李敏妃。



▲漁人碼頭帆船意象。

台南市政府觀光旅遊局局長郭貞慧歷任台南市台日友好交流協會理事長、雄獅旅遊整合行銷總監等職務，對於旅遊相關工作領域皆有充分歷練與實務經驗。《旅奇週刊》特別拜會郭貞慧，藉此了解台南市橫跨雲嘉南濱海觀光圈、大西拉雅觀光圈的觀光資源，推廣台南旅遊新篇章。

台南市政府觀光旅遊局局長郭貞慧表示，台南最著名的就是美食文化，來到台南就會想到台菜的起始地，但其實台南有山、有海、有水，觀光資源豐富，還能串連嘉義，跨區域旅遊。近期一直推廣的海洋遊憩文化中，最為成功的案例就是「安平運河金色流域」，讓曾搭船遊運河的阿中部長也讚譽有加。台南市府投入3億預算，利用藝術燈光讓運河的水、光和環境呈現出金黃色的美感，從安億橋到金華橋之間總長度約3.5公里，沿途搭配11座橋樑光雕，夜間行駛在運河上，就像台版巴黎塞納河般的浪漫。

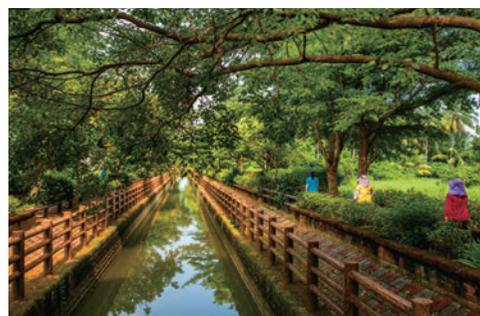
台南山海圳綠道 串連海、圳、山的國家級綠道

山的部分，也有「台南山海圳綠道」，從海拔0公尺的台江國家公園出發，沿嘉南大圳上溯至烏山頭水庫後，經東西口健行路線翻越烏山嶺到曾文水庫，再沿曾文溪經過阿里山抵達玉山，整體長度延伸為177公里、海拔爬升達3952公尺，於地方行政上跨越了2個縣市、10個鄉區的城鄉生活圈；於中央行

政上則跨越了3個國家風景區、2個國家公園、3個國有林事業區（大埔、阿里山、玉山）、2座水庫（烏山頭及曾文）、3大河流域（鹽水溪、曾文溪及高屏溪）等資源管理圈；在人文上則串連了台江、西拉雅、鄒族等三大族群文化圈；在環境上包含了5種氣候帶林相、4種水域等多元生態圈，為一條乘載著台灣歷史文化、自然環境、族群文化的特色，串連海、圳、山的國家級綠道。也是EMBA畢業後的成年禮體驗最好選擇。

「眾神之都·藝陣之鄉」美稱 錯過一次再等三年

台南素有「眾神之都·藝陣之鄉」美稱，各大香科孕育豐富的藝陣文化，尤其多數為三年一科，想欣賞還得看準時間前往，香科為台灣西南沿海對神明「繞境」活動的特有稱謂，目的在祈求地方平安，歷年香科活動中，最具代表性的莫過於列為國定民俗的西港慶安宮刈香，其他包含正統鹿耳門聖母廟、鹿耳門天后宮、安定蘇厝真護宮及長興宮等，也都有特色香科活動。郭貞慧指出，台南市是非常重視藝陣文化的地區，旅客來到台南，還能欣賞到蜈蚣陣、宋江陣、金獅陣等陣頭繞境非常熱鬧，是南台灣迎神賽會盛事。最特別的是之前在做台日交流的時候，日本宮崎縣戴面具，台灣則是畫臉，讓台日不只旅遊，還有神明文化的交流。



▲綠堤悠悠行—南圳綠堤。攝影：陳美燕



▲西港香蜈蚣陣。攝影：陳鼎鑫

台南市政府觀光旅遊局局長 郭貞慧

學歷：

- 國立成功大學高階管理碩士
- 私立東吳大學日本語文學系

經歷：

- 財團法人台南市台日文化友好交流基金會 創立董事長
- 社團法人台南市台日友好交流協會理事長
- 資策會台日產業推動中心顧問
- 日本宮城縣觀光宣傳大使
- 雄獅旅遊集團 傑森整合行銷總監
- 中興保全集團 總管理處協理／廣宣協理
- 中興保全集團 天空傳媒yam.com 副總經理

後疫情時代觀光產業如何智慧轉型因應市場

數位轉型=轉型是目的、數位是工具 唐鳳透過數位轉型



在疫情的侵襲之下，現代人的生活模式逐漸衍生發展出許多新常態，而面對世界巨大的轉型，數位轉型勢必成為首要任務。為了提升台中觀光產業的數位發展動能，並對準後疫情時代的經濟復甦，台中市府特別舉辦「後疫情時代旅宿業暨觀光產業智慧轉型因應作為座談會」，讓觀光產業代表加緊時間準備，用數位開啟新格局。

▲台中市府特別舉辦「後疫情時代旅宿業暨觀光產業智慧轉型因應作為座談會」，讓觀光產業代表加緊時間準備，用數位開啟新格局。

台中國際觀光發展協會理事長柴俊林 旅宿業及觀光業智慧轉型的剛需及痛點

柴俊林表示，觀光業數位轉型指標是根據3大主構面、10大次構面、15大細項指標，主要針對營運卓越、顧客體驗、商模再造。觀光業數位技能成熟度從沒有數位化規劃的Level，到已經在使用系統，除了串接內部系統，還參考外部數據／系統動態調整決策的Level 4，而產業大多停留在已經建置資訊系統，但目前為單一系統獨立作業的Level 2。而根據資策會的整體研究中，彙整出許多關鍵。

其一，營運系統已具基礎，數據應用、數位商模仍待發展。針對營運、顧客、商模面，不論在訂單管理、庫存管理等，產業都會運用單一系統整合，已具有數位化基礎，但數位應用程度較低，數位商業模式仍在摸索階段。

其二，旅行業與旅宿業大小規模有數位落差現象，旅行業在「訂單、庫存、財務管理」數位化程度上有較大規模差異；旅宿業在「庫存、財務管理、服務流程」落差較大；

觀光遊樂業則在「開放平台」有較明顯差異。

其三，業者未來優先事項著重顧客經營，觀光業者未來5大優先事項除了「維持基本生存」之外，亦重視「顧客經營」相關面向，但目前業者在顧客面的數位應用程度仍偏低，未來資源可優先挹注此領域。而「營運成本降低」亦為業者關注事項，未來可透過共通系統開發、補助機制或諮詢輔導等方式協助。

其四：成本、方向與人才為觀光業者3大數轉障礙，而「數轉效益與方向不明」、「數轉人才團隊」、「既有員工的學習與調適」降低業者數位轉型意願。

柴俊林強調，數位轉型，轉型是目的，而數位是工具，但產業目前仍對於數位轉型缺乏信心，因此「維持基本生存」為觀光業共通首要發展目標，旅行業者普遍重視「顧客經營」相關面向；旅宿業者與觀光遊樂業者則特別著重「服務品質」。「顧客經營」為業



▲台中國際觀光發展協會理事長柴俊林。

者列為重要優先發展事項，但目前業者在顧客面的數位應用程度仍偏低，未來資源可優先挹注此領域。

在數位化的過程，思維上需要調整，為了數位化而數位化並不一定是好事，如官方推出許多APP、網站，但使用率低，顯示出數位化不一定代表數位轉型的成功，而是要透過轉型，創造更多競爭優勢，進而開創更多市場。

台中市府邀請唐鳳、韓育琪、柴俊林剖析市場

經驗 呼籲產業應從客戶需求端出發 強化自身競爭能力

於4/13登場的「後疫情時代旅宿業暨觀光產業智慧轉型因應作為座談會」，特別邀請行政院政務委員唐鳳、台中國際觀光發展協會理事長柴俊林，以及甫履新的台中市觀光旅遊局局長韓育琪進行3方對談，同時也與在座50多位台中市旅宿業暨觀光產業代表交流討論、分享意見，期望讓產業界從座談會中獲得更多新啟發，強化自我競爭優勢。

台中市觀光旅遊局局長韓育琪開場致詞時表示，在後疫情時代，依據旅客旅遊行為的改變，成為推進數位轉型的力道與速度，倘若不改變便會落後其他競爭者。台中市觀光旅遊局團隊近幾年不斷在軟硬體提升，今明2年市府更編列大量預算，期望進行數位化轉型工程，並會透過訪談、問券等方式聆聽產業心聲，全面針對市場進行數位健檢。韓育琪強調，觀光不是單打獨鬥，而是需要團體戰模式，當疫情逐漸趨緩、疫苗開始普遍施打之際，智慧提升是國門開啟前的超前部署重要工程，而台中觀旅局也會秉持著「仔細聆聽、同理心出發」的概念，協助產業進行提升。



▲(左起)台中國際觀光發展協會理事長柴俊林、行政院政務委員唐鳳、台中市觀光旅遊局局長韓育琪。

台中市觀光旅遊局局長韓育琪 市府如何帶領旅宿業暨觀光產業者共享成果、贏在未來

韓育琪指出，在市長盧秀燕「富市台中 新好觀光」的政策目標領航下，讓台中各地景點特色及創意主題活動亮起來，12大施政發展策略同步開展，逐步落實「打造台中成為觀光友善城市」施政願景。今年更將以「讓台中成為樂活的安心旅遊目的地」為目標，透過「優化轉型」及「引客來訪」2大策略，啟動9大行動方案，將台中觀光推向嶄新的境界。

9大行動方案包括：

1. 建立台中觀光品牌：

建立台中味：樂活台中—台中好系列以永續發展的角度，盤點出屬於台中的觀光核心價值，強調在地文化、創新城市的特質，建立國際級的區域性旅遊品牌。

幸福台中山海線、體驗魅力甲安坑：規劃大甲鐵砧山風景特定區、大安濱海樂園、大坑風景區3處風景區，持續串聯周邊資源。

2. 創生台中地方魅力

從建置自行車驛站、完善休閒型自行車道、優化登山步道、風景區優化等面向，提升台中的整體旅遊品質。

3. 深化旅宿品質管理

將以提升旅宿業服務品質、提升觀光旅遊服務品質及觀光能見度，帶動台中觀光遊憩及住宿人次成長。持續 強化旅宿業防疫，推動安心旅宿標準。

4. 厚植產業永續根基

職能升級：達成保障旅客觀光旅遊住宿品質與公共安全、創造優質旅宿環境。

提升數位行銷職能：持續辦理「台中市觀光產業轉型培訓課程」，邀請業界頂尖數位行銷師資，精進觀光旅遊業者數位行銷觀念與實務技能。

加強溫泉使用事業輔導管理：以谷關、大坑、烏日、東勢四大優質好湯為利基，為了保障旅人在台中放鬆享受溫泉，繼續推動溫泉事業合法經營。

5. 建構友善通用環境

精進台中觀光旅遊網功能，配合網路瀏覽者習慣及喜好持續更新、優化，給予遊客位置最即時週邊旅遊訊息，今年度網站預計瀏覽成長量突破1,000萬人次。同時推廣大玩台中智慧APP，為遊客提供全市旅遊景點、消費、住宿、遊程、活動、交通即時旅遊資訊與其他智慧化觀光服務。此外，完善旅遊諮詢服務部分，將推動觀光公車運具服務。

6. 強化行銷力道範疇

集結盤點行銷資源與素材，以靈活多元的行銷手法，區隔與其他城市特色差異。同時優化觀光文宣，規劃中、英、日、韓版本，兼顧國內外遊客不同需求。此外，也將參加國際旅展、與國際城市旅遊合作，以及國際城市宣傳及整合行銷。



▲台中市觀光旅遊局局長韓育琪。

7. 重塑創意活動特色

陸續舉辦大型觀光活動，並營造地方特色活動，有效連結地方特色觀光意象，吸引遊客到台中觀光。

8. 整合官產區域合作

擴大中台灣區域治理平台、活化中台灣觀光推動聯盟，並且推動台中市政府觀光委員會，集結產官學界之智慧、經驗與資源，構築台中永續觀光發展藍圖。

9. 運用智能決策分析

辦理台中市觀光遊憩據點遊客流量分析，透過電信數據技術，針對台中市人氣景點進行遊客人次統計分析，建立觀光大數據以改善傳統統計調查分析不足。

行政院政務委員唐鳳分享數位轉型概念 在科技基礎上人與人的服務如何提升 用機器去配合

對於許多人來說，行政院政務委員唐鳳在心中一直是位謎樣的天才，年僅35歲之姿便在2016年被政府延攬擔任數位政委，短短幾年來更不斷用科技的數位能力從各處著手，協助台灣進行提升，更因此在日本被封為「天才IT大臣」。



▲（左6起）台中市國際觀光發展協會理事長柴俊林、行政院政務委員唐鳳、台中市觀光旅遊局局長韓育琪與嘉賓們合影。

而透過台中市政府所舉辦的座談會，除了邀請台中市觀光旅遊局局長韓育琪、台中市國際觀光發展協會理事長柴俊林分享外，也讓觀光產業有機會與唐鳳進行面對面的交流，透過其對於數位科技的專業，指引同業如何將數位導入自身領域，藉此提升競爭能力，並讓消費者擁有更好的旅遊體驗。

既然與數位政委交流，自然也交流座談會也要數位化，現場除了傳統式的舉手提問外，也透過線上互動軟體Slido進行提問。

行政院政務委員唐鳳表示，數位轉型常常會讓人有個迷思，就是把過去舊有的東西丟掉，才是轉型，但其實數位轉型並不是為了取代現有，而是在現有的基礎上進行調整，找出適合使用者的需求，同時導入科技力進行轉變。

從實例探討數位轉型 從需求層面出發

針對數位轉型部分，唐鳳強調，公共服務是讓大家在的使用上感到安全，透過

以客為尊的概念，進行智慧數據服務及應用。唐鳳特別舉了2個案例進行分享，讓產業了解到數位轉型的概念，在於從使用者的角度出發，「數位轉型需要明確方向」，才能創造更大的效益。

★報稅系統難用到爆炸

2017年5月，已經有千萬人使用的「公共政策網路參與平台」出現一個提案：「報稅軟體難用到爆炸」，經過了解後，發現當時因為報稅時造成網路塞車，加上因為報稅軟體不適用於其他廠牌，因此讓許多使用者都難以操作，因此這個提案一出現後推文與留言都十分熱絡。

因此唐鳳秉持著，「不是有吵就有糖吃，而是讓吵的人一起進來炒糖」的概念，針對民眾提出的問題，運用YOUTUBE直播平台，加上互動軟體Slido，讓民眾能一起參與討論。會後特別歸納幾大面向的問題，再邀請政府32個部會討論，從不同局處的不同角色出發，一起跳脫本位主義思考。爾後，唐鳳推出新的報稅系統後，2018年使用率達到96%，2019年更提升到98%。值得一

提的是，唐鳳並未廢掉原先的報稅軟體，而是推出另一個參考選擇；同時因為許多民眾參與此議題，因此更有意願去推廣給親朋好友使用。而系統推出後，包括後續口罩實名制的議題、振興券的推廣，衛服部與經濟部便運用此套系統進行參數修改，加入相對應的需求後，讓民眾能便利使用。

★2020年口罩實名制

2020/1/31，有兩位專家試算出倘若民眾沒有戴口罩習慣，即便疫調如何全面，台灣仍會有封城的危機；而倘若3/4的民眾都有配帶口罩、勤洗手的習慣，整體感染率便會大幅降低。

因此唐鳳與中央開始推行，第一步便是先從便利商店著手，讓民眾透過行動支付與悠遊卡等方式付款，但又面臨到一個問題：便是許多鄉鎮的民眾並不一定會使用以上現金支付方式。

因此他們轉換方向，改從藥局的慢性處方籤系統著手，透過第一線藥師的協助，加上短短3天便開發出哪裡可以買到口罩的系統APP，讓民眾能迅速掌握，然後從散落全台的各個藥局去購買口罩，迅速完成防疫的控管作業。

透過多重實例讓觀光產業了解如何善用科技

人的需求 消弭數位對人的距離感 讓產業逐步數位化



▲台中市國際觀光發展協會理事長柴俊林。



▲行政院政務委員唐鳳。



▲台中市觀光旅遊局局長韓育琪。



▲台灣服務科學協會理事長陳鴻基。



▲中華創意旅遊發展學會理事長吳政和。



▲台中市旅館商業同業公會理事長鄭生昌。



▲台中市觀光旅遊局特別安排業者們與3位與談人進行會談。

從消費者需求出發 用最趁手的工具調整

唐鳳強調，依據兩個案例的分享，共通點在於：1.有明確的最終目標；2.拿最趁手的工具，不做其他資料蒐集，用現有東西重新混和、修改。而這套應用程式介面（英語：Application Programming Interface，縮寫API）便

是Taiwan.gov.tw，讓政府各部會、縣市政府擁有共同網域都可以修改使用、多次創造，因此後續的向山致敬、向海致敬等也是由此系統衍生而出。

其實IT是把機器跟機器連起來，而數位是把人與人連結，唐鳳的工作便是在科技的基礎上，去看人與人之間的服務如何提升。因此她格外重視如何照顧中高年齡的

客群，不是要這些人配合機器，是要機器配合這些客群，但機器並不會直接配合，因此需要服務設計師帶著機器去配合人，才能創造出更為便利的使用過程。唐鳳強調，找出痛點進行數位轉型，才能創造契合的營運模式，也能讓消費者願意買單。

台中市觀光旅遊局局長韓育琪正式履新 期盼换位思考打造便捷旅程

正式接任台中市觀光旅遊局局長的韓育琪表示，觀旅局今年推動觀光的重點，包括協助觀光產業數位轉型，提升台中市觀光遊憩品質及軟硬體建設，以多元創意及執行力推動城市行銷、觀光環境優化、深化住宿品質管理等工作，並藉由整體行銷宣傳，傳遞台中城市限定的美好，讓遊客在旅程中體驗台中市獨特的城市魅力，讓台中成為「樂活的」安心旅遊目的地，持續為本市觀光產業帶來商機。
韓育琪強調，多樣化與多元化是觀旅局的目標，

數位式生活化的東西，消費者使用網站、APP，都是希望獲得直觀的資訊，因此觀旅局也會持續在既有的資源上進行優化與提升，如大玩台中APP，將朝向更為友善化、便利性的方向進行著手，讓消費者能感受到簡單、友善且貼近民意。為推動旅宿業暨觀光產業智慧轉型，台中市觀光旅遊局規劃在2021~2022年辦理推動智慧觀光實施計畫，協助產業數位轉型、擴大數位行銷應用及強化觀光數據分析，計畫內容包括1.數位健檢，針對旅宿業數位化程度進行分級；2.觀光產

業數位行銷培訓課程，提升產業數位能力；3.智慧化官網，建立沉浸式虛擬實境體驗網；4.強化觀光數據分析應用，分析重要景點旅客行為及滿意度等項目。
此外，觀旅局未來也會朝向交通的優化進行提升，包括與業者取得共識、透過與中央的資源盤點，攜手讓民眾在旅遊台中時更為便利。



四急

盤整穩健的未來：啟動業界合作機制中心、
紓困機制彙整中心、24小時緊急服務
處理中心、建立旅遊業轉型智庫

八要

看見改變的力量：
創新、爭取、科技、提昇、
協商、調整、效率、轉型

我們承諾工作

6大方向

面對嚴峻疫情，旅行業困境尚未解除，陳怡璇率領菁英團隊全力服務同業，一心只為台北市1400多家旅行社戮力，盼成為穩固強健的後援部隊；我們承諾未來，北市公會將致力於升級、改革、創新，以6大方向做為執行方針。

鼎運旅遊集團

陳怡璇

飛雁國際旅行社

吳雁輝

第19屆台北市

旅行商業同業公會理監事候選人陳怡璇競選團隊

陳諾改變疫後起飛

1 資訊透明化

未來對於任何一個資訊，無論來自中央、北市府、全聯會、品保協會、地方政府等，都將公平、公正公開的佈達於台北市旅行商業同業公會相關資訊平台或相關通訊軟體上，讓廣大會員旅行社都能第一時間知道，預防訊息公告不清的情況發生。

2 資源共享化

許多來自中央、地方政府提撥的資源，但長第一時間僅部份旅行社清楚內容並申請運用，限縮到其他大部分會員的權益，資源並沒有確實做到共享；將落實資源共享化，也將建構數位工具平台，協助小型業者不再單打獨鬥，一起攜手轉型。

3 財務公開化

公會一直以來沒有清楚落實財務流向，公開透明化，也讓會員產生不少疑慮，未來一定會落實財務公開透明、獨立，理監事團隊與各委員也會深度了解同業需求，編制合理預算，整合產官學界資源，執行各類活動等等。

4 服務速度化

台北市旅行社超過1400多家，面對的問題包羅萬象，對於業者的申訴需及時回應，並成立24小時服務中心，即時協助旅行社處理緊急、危急的事項，作為同業最堅強的後盾。

5 分配公平化

公協會之間應該互相結盟，通力合作積極爭取中央各部會有利於旅行社營運的相關補助，台北市旅行商業同業公會承諾公平分配資源，讓所有會員都能清楚了解相關福利、補助，不獨厚特定業者。

6 福利共有化

公會擁有的福利是屬於廣大會員同業的，未來將確實福利共有化，不會優先提供給內部相關理監事、委員業者，造成資訊不對等、福利落差等不合理、不公平的現象發生。

36位理監事 堅強團隊 整備到位





交通旅行社
葉太平



唐林旅行社
王士豪



三盛旅行社
張瑋莉



創新旅行社
劉志強



樂憶國際旅行社
許峻瑋



全威旅行社
陳子文



翌品旅行社
曹晴菱



太達旅行社
黃安邦



豐行旅行社
高鳳琴



燕府旅行社
應婉婷



千里達國際旅行社
謝如灝



美雲旅行社
楊景棠



百達旅行社
楊春桃



典馨旅行社
郭志豪



行邦/狀元旅行社
陳正寬



成長旅行社
陳錫賢



國鼎旅行社
陳乃瑜



本心旅行社
鄭博中



瑞恩國際旅行社
林新約



旅見旅行社
林聰益



百科(百世)旅行社
鄧湘怡



悅群旅行社
林伯左



新亞旅行社
張雅琇



永青國際旅行社
江文馨



台灣光彩國際旅行社
彭廣正



大昌旅行社
邱喬菁



開新旅行社
賴怡君



興國旅行社
方瑞文



普拉斯旅行社
秦文沂



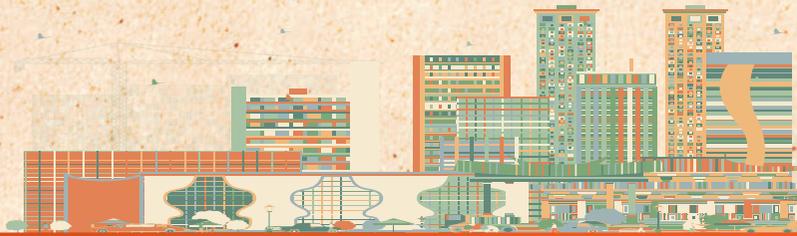
普拉斯旅行社
秦文沂



飛亞旅行社
吳昭輝



飛亞旅行社
吳昭輝



參山處輔導觀光圈聯名喔熊推限定

搶攻萌經濟 參山處攜手中彰業者推出多元化喔熊

交通部觀光局參山國家風景區管理處輔導中彰區域觀光聯盟餐飲業者創意行銷，特別請來台灣觀光代言人喔熊組長與台中知名台灣味美食有春茶館聯名合作，推出吸睛可愛的喔熊限定—滷肉飯與珍珠奶茶雙霸套餐，用萌經濟成為提升中彰能見度的強大助力。



萌經濟所衍生出的產物，多年來深受民眾喜愛，從大眾文化、衣著打扮、娛樂、飲食、玩具、貼圖等，都創造出極大的產值，其中觀光局的喔熊組長便是絕佳案例，可愛的模樣早已累積無數熊粉爭相蒐集週邊商品。

為此，參山國家風景區管理處特別與中彰區域觀光聯盟攜手合作，於4/21假有春茶館台中大墩店舉辦上市品嚐會，現場吸引聯盟業者、網紅部落客、媒體記者及大批熊粉擠爆會場，到場的貴賓包括中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林、副總召集人吳世長、台中市政府觀光旅遊局股長白秀娟、中華航空台中分公司總經理謝志源、及20多名中彰區域觀光聯盟產業協會理事長在現場紛紛

▲交通部觀光局參山國家風景區管理處輔導中彰區域觀光聯盟餐飲業者創意行銷，特別請來台灣觀光代言人喔熊組長與台中知名台灣味美食有春茶館聯名合作。

與喔熊組長合照，喔熊組長也現身會場親自頒發授權狀給參山處及業者，一同開箱喔熊雙霸套餐，邀請國內外遊客品嚐最經典的台灣味。

喔熊聯名商品深受歡迎 療癒美食輕鬆抓住旅客目光

也是熊粉的參山國家風景區管理處代理處長曹忠猷表示，喔熊聯名觀光圈業者共同行銷台灣觀光，目前已經有太陽餅、雨傘、咖啡、高山茶、良質米及拖鞋等多項產品，受到國內外遊客的喜愛，觀光局也將持續攜手業者與喔熊聯名合作一起「賣」台灣，藉由可愛的喔熊吉祥物將

台灣好吃、好玩及好買產品介紹給國內外遊客，有機會可以開一間喔熊旗艦店，歡迎全世界的觀光客。

致力推廣台灣味美食的有春茶館知道喔熊組長最喜歡吃滷肉飯及珍奶，以一個月的時間籌備設計、取得授權，將台灣的國寶、觀光局吉祥物—喔熊組長療癒的身影，創意設計在台灣國飯、國飲上，推出限定版喔熊滷肉飯與喔熊珍珠奶茶，展現十足台味美食文化，帶給大家用餐時非常愉快的視覺感受。曹忠猷特別指出，已有香港朋友已經知道台中有喔熊滷肉飯及喔熊珍奶，非常希望疫情趕快過去，要揪團到台中品嚐。



▲(左起)參山國家風景區管理處代理處長曹忠猷、喔熊組長、春茶館創辦人陳沛濤、中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林一同享用有春茶館精心烹調的料理。





撰文／王政 圖片提供／交通部觀光局參山國家風景區管理處、有春茶館

商品 喔熊滷肉飯、珍奶賣萌吸人氣

週邊商品 喔熊雙霸套餐用道地台灣味抓住遊客的胃



▲透過喔熊組長的聯名商品，參山國家風景區管理處及中彰區域觀光聯盟攜手讓市場的能見度大幅提升。



▲參山國家風景區管理處代理處長曹忠猷。



▲中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林、曹忠猷。



▲（左起）參山國家風景區管理處代理處長曹忠猷、喔熊組長頒發授權商品認證給有春茶館創辦人陳沛澄。



▲喔熊組長與有春茶館的合作商品受到嘉賓們的喜愛，紛紛拍照合影留念。



堅持創新中保有文化 讓古早味持續傳遞

於2020年經濟部商業司舉辦的滷肉飯節中入圍優良店家的有春茶館，自成立以來便極力推動創新台味文化美學，秉持著有些味道消失後便再也找不到的信念，致力重新塑造台灣阿嬤古早味米食料理，讓這些逐漸消失在生活周遭的美

好滋味與食譜，能夠傳遞下去讓更多人看見。

有春茶館創辦人陳沛澄表示，一提到台灣，總讓人想到小吃、夜市、美食等關鍵字，對在外的遊子來說，最能思故鄉，不是舉頭望的明月，而是低頭碗中的滷肉飯。而對國外觀光客來說，「有春茶館—喔熊滷肉飯」今天起就是台灣最溫暖的家鄉味。帶著醬香、油蔥味的

滷肉，搭配特選的霧峰農會益全香米，撒上新鮮的蔥花，最能代表台灣的懷念滋味。

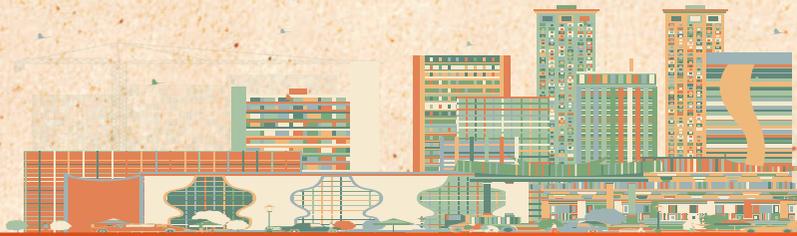
而珍珠奶茶締造了台灣飲料王國的輝煌，「有春茶館—喔熊珍珠奶茶」選用茶香濃厚的烏龍春茶調製而成，經過低溫多次烘焙，引出特殊的香氣，舒緩了甜膩的口感，完美比例更創造出珍珠奶茶的新風格。

陳沛澄強調，服務的用心是感動的關鍵，而能在遊程中留下感動，便是最高境界。如同中彰區域觀光聯盟強調的「食旅中彰—城鄉同框」概念，有春茶館透過中彰地區如霧峰、東勢的在地作物，呈現出最具台灣古早味的美好滋味，用一道道料理、每一杯好茶，期盼傳遞出甘甜的人情味。



中彰地區喔熊合作限定商品 打造台灣最佳行銷亮點

- ★有春茶館：喔熊珍珠奶茶、喔熊滷肉飯
- ★三光米公司：喔熊米
- ★古邁茶園：喔熊茶包（梨山黑森林烏龍茶、原葉烏龍茶）
- ★富雨洋傘：喔熊披風、喔熊LED燈傘喔熊童傘—水槍傘、喔熊折傘（男傘）
- ★梨山賓館：喔熊備品袋
- ★黑沃公司：喔熊在地咖啡掛耳禮盒
- ★元明商店：喔熊太陽餅、喔熊龍鳳餅、喔熊牛軋糖



食旅中彰、城鄉同框 中彰區域觀光聯盟

邀請味無味生活美學飲食空間、有春茶館、田野勤學進行活

看準飲食之於旅行的不可或缺，中彰區域觀光聯盟特別整合中彰下午茶的文化魅力，隆重打造出「食旅中彰—下午茶生活節」，讓到訪的旅客能「食當季、遊當地」，感受在地的精采面貌。除了串聯百顆珍珠外，聯盟也特別舉辦「午茶沙龍示範工作坊」，讓中彰的在地業者能透過實地的探訪與交流，提升自我競爭力與視野，期盼共同推升中彰美食的文化底蘊。



▲中彰區域觀光聯盟舉辦「午茶沙龍示範工作坊」，特別前進彰化田尾菁芳園。

繼3/30「午茶沙龍示範工作坊」前進彰化北斗的田野勤學感受黃豆食農體驗後，中彰區域觀光聯盟於4/12假彰化田尾菁芳園，這裡是田尾公路知名的賞花及用餐去處，不同於其他的園藝與休閒的複合經營，倡導慢生活「深度文化旅遊」的菁芳園，不僅種有各式花卉、運用大型玻璃溫室，提供餐飲服務的花草空間，更從環境營造到景觀池的生態平衡進行全方位的規劃，從廢水處理，到兼具生態、環保及美學涵養等，看似隨興的布景，其實都隱含許多學問，完美的將園藝與生活進行結合，也因此深獲旅客的喜愛。

而此次「午茶沙龍示範工作坊」也特別邀請到味無味生活美學飲食空間、有春茶館、田野勤學等3家餐飲業者，透過經驗的分享與傳承，讓彼此在見學旅程中獲得啟發，思考如何達到企業共好、加值與創新。

中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林表示，「食旅中彰—下午茶生活節」的概念，是希望全力發展中彰區域觀光品牌，透過聯盟的進行資源盤點、設計體

驗流程，串聯起100顆珍珠。中彰區域觀光聯盟是整合了產官學各界60多個公協會所成立的共識盟，由於中彰各地仍有許多潛藏的亮點尚未被挖掘，需要一個平台可以彰顯其特色，因此聯盟透過下午茶生活節的模式，把台中、彰化浪漫、有趣味的生活體驗提供給旅客看見。

然而午茶沙龍百百款，而許多店家都相當優秀，卻仍不夠精緻，因此聯盟透過「午茶沙龍示範工作坊」，由遴選出的優質店家們不藏私的經營理念與操作模式分享，闡述下午茶生活的精神，藉此凝聚各界共識碰撞出成長的契機，協助中彰的餐飲店家們能在現有的場域中加入文化元素，

讓消費者能感受到店家的品牌溫度。於此同時，也鼓勵業者們能進行異業合作，創造食旅結盟效益。

而透過這種方式的盤點與整合，在未來國境開放後，將讓國際客看見不一樣的台灣、充滿獨有特色的中彰之旅。

用觀光圈改變在地 讓中彰魅力被世界看見

參山國家風景區管理處代理處長曹忠猷表示，參山過去轄區主管梨山、八卦山、獅頭山等範圍，然而在交通部的觀光主流化政策下，透過跨部會的方式讓政府各部會一同將觀光列為首要政策，從過去



◀「午茶沙龍示範工作坊」報名踴躍，許多中彰餐飲業者紛紛報名參與。



撰文／王政 圖片提供／中彰區域觀光聯盟

午茶沙龍示範工作坊走進彰化田尾菁芳園

動成果展現 闡述午茶生活精神 凝聚共識碰撞出成長契機



▲中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林。



▲參山國家風景區管理處代理處長曹忠猷。



▲彰化縣政府城市暨觀光發展處副處長湯國榮。



▲中彰區域觀光聯盟副總召集人暨彰化縣旅遊產業協會理事長吳世長。



▲「午茶沙龍示範工作坊」味無味生活美學飲食空間、有春茶館、田野勤學、菁芳園等餐飲業者，進行經驗的分享與傳承。



的單打獨鬥變成群體戰的方式。而觀光圈便是同樣改變觀光市場的政策之一，期盼透過在地組織的運營，將各地珍珠挖掘出來，把台灣的精彩之處告訴國人與國際旅客，讓在地驕傲能被世界看到。

而身為彰化員林人卻是首次到訪彰化菁芳園的曹忠猷，也對於當地的優美風光格外驚豔，認為這些在地特有樣貌都值得讓更多國際客看見。

彰化縣政府城市暨觀光發展處副處長湯國榮致詞時表示，過去彰化、台中、參

山國家風景區管理處大多各自為政，針對自身業務進行推廣，但隨著中彰區域觀光聯盟的成立後，能成功彙整三方優勢，打破縣市、鄉鎮、地區、公協會的框架，以推廣中彰觀光的觀念持續落實。如同午茶生活節的模式，便能讓許多旅客看見彰化縣獨特的茶文化，這裡不只有下午茶，更有早茶等，值得旅客深度挖掘探訪。

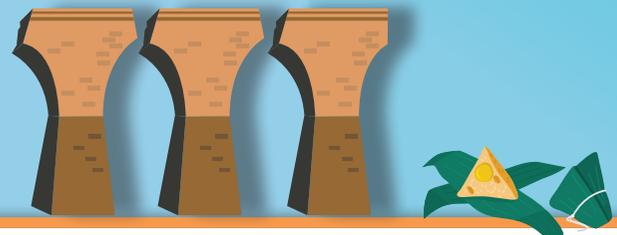
中彰區域觀光聯盟副總召集人暨彰化縣旅遊產業協會理事長吳世長特別指出，在交通部的三觀（觀光立國、觀光主流

化、觀光圈及產業聯盟）的催化下，讓彰化的觀光市場能在聯盟這個平台被呈現，也非常感謝聯盟積極整合中彰的觀光業者，透過食旅中彰等方式，加大整體市場能見度。而後續，聯盟也將延續午茶生活節的系列活動模式，推出「愛玩中彰—小鎮漫遊旅展」的系列活動，分別於彰化鹿港、田尾，以及台中帝國糖廠登場，一同烘托中彰的觀光魅力。



◀◀「午茶沙龍示範工作坊」帶領賓客們走進田尾菁芳園，感受當地的美學設計與驚艷美食。





竹竹苗區域觀光聯盟前進苗栗溫泉

「旅圖OTA數位系統」與同業合作 取得專屬代碼 藉此獲



▲（左起）竹竹苗區域觀光聯盟總召集人江百松、泰安觀止董事長江德利。

疫情讓國際旅遊宣布暫停，但台灣卻在政府的帶頭防疫下，有著亮眼表現，而放眼後疫情觀光時代，交通部觀光局特別讓下轄的7個風管處各自籌備觀光聯盟、盤點資源，放眼未來國境開放，其中在竹竹苗各界的全力支持下，參山國家風景區管理處也特別推出橫跨竹苗縣市的觀光聯盟，讓竹竹苗的魅力被市場看見。為了盤點資源，竹竹苗區域觀光聯盟總召集人江百松特別拜會苗栗知名的泰安觀止，看見董事長江德利如何運用飯店平台串聯在地小農，打造更為深度的苗栗之旅。

泰安觀止2020/5正式在官網的線上OTA成立B2B專區，讓希望合作的旅行同業可以免費註冊、取得專屬代碼，藉此獲得每月定額退佣獎金，或讓自家客戶可享定額優惠折扣，用數位化的方式逆轉疫後旅遊市場。泰安觀止董事長江德利表示，過去許多飯店過度倚賴訂房網站，或讓旅行社切房、買斷，大量的批發價格，遇到銷售嚴峻的情況，就容易出現跳樓大拍賣的窘境，一來讓官網銷售缺乏競爭力，二來也重傷品牌形象。如果旅行社與飯

COVID-19新冠肺炎疫情衝擊全球產業，尤其是「疫情海嘯第一排」的觀光旅遊業，多家上市櫃旅行社營收下滑9成以上，連帶旅館業、民宿業都慘遭波及。隨著疫情出現趨緩跡象，觀光產業如何在這個危機點逆勢轉型，OTA數位化將是後疫情時代的重要關鍵。



▲（左起）苗栗休閒農業發展協會總幹事何鈺男、竹竹苗區域觀光聯盟總召集人江百松、泰安觀止董事長江德利。

店都希望攬客，也同時希望獲得利潤，砍價的惡性循環中都是彼此關係惡化的濫觴。然而旅館產業與旅行同業是同一條命脈，應該共榮共好，因此推出「旅圖OTA數位系統」，才能讓旅宿業、旅行社、消費者，能夠三方共贏的局面。

選購入住方案與增值體驗 吃住遊購行一站式服務

交通部推出觀光圈及產業聯盟，就是希望透過跨產業、領域的資源可以一併整合，藉此靈活規劃出不同於以往的策略，發展截然不同的旅遊產品。因此，「旅圖OTA數位系統」不只是限於房型選擇，還有和在地產業、景點結合的入住方案，例如租車、rail bike鐵道自行車、在地小農，或各種天數的微旅行。江德利指出，目前就和苗栗休閒農業發展協會合作，提供上百家小農體驗遊程，推出「探索苗栗山城6大路線」1日遊苗栗知名景點及農事體驗，包括1.西湖一生態創生幸福線、2.大湖一鄉土幸福線、3.南庄一文化創生幸福線、4.三義一三義文創幸福線、5.公館一黃金小鎮幸福線、6.三灣一梨香幸福線。讓住房結合遊程的方式提升銷售力道。

「旅圖OTA數位系統」讓使用者可在泰安觀止官網依需求選購入住方案與增值體驗，所有吃、住、遊、購、行的服務，都能「一站式服務」下訂完成，讓飯店等於扮演了地接社的角色，協

鄉—泰安觀止 探討疫後數位轉型

得每月定額退佣獎金 用數位化的方式逆轉疫後旅遊市場



▲觀止日景。

助旅行社做後段服務，將來若在地產業開發出其他新體驗，飯店也容易優先成為合作對象。自推出以來，目前團體與散客比例為2：8，其中63%的散客都是透過OTA選購，也因此證明透過自己的OTA，反而房價更能掌控品質與提升銷量，增加獲利機會。

開啟同、異業合作模式 提升同業與客戶黏著度

除了成為地接社為旅行社提供服務之外，泰安觀止還扮演供應商角色，於同業攜手合作，也打開異業合作模式。舉例可以針對專屬企業客戶提供不同的註冊代碼，客戶只要透過網站連結，進入泰安觀止訂房，便能以專屬代碼下單，獲得該方案的優惠折扣或禮物贈送。特殊的訂購方法，也能擴及到其他銷售管道，無論是旅行社、企業福委會、網紅或領隊等，也都能服務到自己的客戶，而專屬優惠還能同步提升消費者對通路與泰安觀止的黏著度，讓所有預定都能透過OTA線上24小時下單，無須浪費飯店人力，協助飯店銷售全年無休。



▲觀止情房。



▲餐廳。



▲觀水情房小景。



▲油礦文化輕旅行。

票券轉型與升級 彈性抵付、綁定Line@

泰安觀止也針對票券轉型，推出聯合通用票券，消費者如果購買1泊2食優惠券，在期限內使用便可於官網選擇票券兌換，若超過期限還未使用，便選擇票券抵付，可換取與票面價值同等的其他住宿房型，及各種與泰安觀止合作的交通、體驗服務，若購買金額超過票面價值，再補上差額即可，對消費者而言提供了更多彈性。

此外，也做了票券升級，透過線上電子票綁Line@「儲存票碼」夾，方便票券提用之外，還可同時即可線上下單、線上存券、線上票券訂房、線上核銷、線上履約對帳。加上票券訂房同時可訂吃、住、遊、購、行，訂單一條龍的服務，以及票券使用可選兌換或抵付，淡日另外線上加碼送好康，多樣功能。

旅圖OTA數位系統 可解決飯店「數位轉型」

1. 串流訂單、逆訂單、大水庫共同庫存、金流、通路應用管理
2. 提供大數據及ERP便利行銷分析與分潤模式
3. 落實執行商業模式組合
 - a. 落實吃、住、遊、購、行，一條龍包裝
 - b. 落實執行產業結盟、分潤、分工

B2B訂單成立後

1. 消費者的e-mail：收示PDF飯店的相關訊息。
2. 通路商窗口的e-mail：收示PDF是給通路的報價單。
3. 如此通路商可即時掌握收單狀態、效果，也是將來結帳依據。

泰安觀止線上旅展同步開跑！

- ★1泊2食觀星情房平日住宿專案7,299元起
- ★1泊2食觀止套房平日住宿專案11,299元起
- ★泰安+嘉義聯合住宿專案11,999元起
- ★露天風呂+午餐平日泡湯專案1,299元起

<https://twanga.mohist.com.tw/LIKEGO/index.php?GetStore=TNZ>



國旅新體驗 大東北角觀光圈

大東北角藝文修身體驗之旅 從心出發感受歷史



▲東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處處長馬惠達（前排左5），與同業體驗擴大客源踩線團。



▲石話創作坊-主人吳美齡指導DIY創作。

當全球籠罩在疫情之際無法出國時，不妨來場心靈結合藝文歷史的小旅行吧！大東北角觀光圈於2020/12成立後，東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處致力串聯區域內新北、宜蘭14鄉鎮，推出了多條包山包海、2日遊以上的夢幻遊程，並以5大面向「海洋休閒」、「文化教育」、「綠色經濟」、「樂活運動」、「宜居生活」作主題，處長馬惠達盼能結合區域內豐富的山林、海洋環境及獨特的在地文化，彙整食、宿、遊、購、行的觀光資源，帶旅客從山玩到海，深入體驗東

北角在地的人文風情，一覽國際觀光魅力的大東北角旅遊廊帶。

而除了5大主題外，也另外挖掘深具心靈靜修特色的景點推薦給旅客，如「馥蘭朵宜蘭里山」是個與自然共生的休閒農場，營造出讓旅人安身、靜心、神寧的休閒空間與旅遊體驗，讓旅人可以在青山綠水中，享受與自然共融的心靈之所，並以藝術展演讓旅人擁抱自然、品味鼓聲繚繞的生活儀式，觀賞一場以蔚藍太平洋為幕、山頂露天咖啡廳為舞台的擊鼓表演「破虛空」，從中推動自然美學、體悟生

命價值。而另一個擁有台灣東北角最壯麗山海景觀的宗教道場便是福隆「靈鷲山無生道場」，除了緊鄰福隆海灘，三面環海寬闊無涯；山上還有豐富多樣的生態。沿途有造型獨特的天眼門、象徵菩薩悲智願行的四大名山道場、十一面觀音，以及隱藏於山林之中的五百羅漢步道，旅客可漫步於山林當中，體驗禪修的力量。

「九間承金藝遊未境」小旅行 老街推薦走法！

而在感受心靈與自然共融的禪修之旅

九份金礦博物館→穿屋巷→小千の冰朴店→意象陶坊→石話創作坊→愛的物語布藝

遊程景點介紹

菁桐車站老街

菁桐最熱鬧的老街，就在「菁桐車站」出口旁，除了本身是日式木造車站，這裡的特色景點還有全世界唯一天燈造型的地標，以及許願竹筒、鐵道迷不可錯過的「鐵道故事館」等。



平溪車站

平溪車站因為放天燈的活動而逐漸讓人潮回流，且因歷史悠久且風景秀麗，反而讓人有種懷古幽情的復古感受，寧靜的平溪山城最適合傾聽火車鐵道的行駛聲，漫步溪流小徑享受大自然的美好。



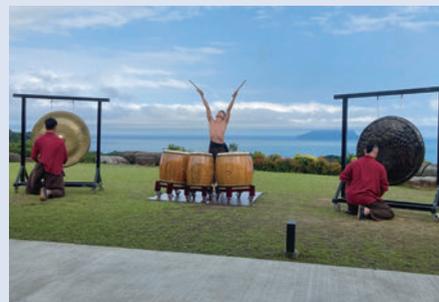
新港海鮮餐廳

多年來秉持著新鮮為本料理恆之的精神，第二代傳人接手經營後，不僅承襲原有風味，更遠赴日本研習日式海鮮料理精髓，並融匯台日兩國烹飪優點後昇華新港海鮮的料理溫度。



馥蘭朵宜蘭里山

馥蘭朵一里山藝術文化園是台灣首見以里山Satoyama為名，與自然共生的休閒農場。面對人與自然逐漸疏離的環境，用藝術改變人與土地的關係，讓旅人可以在青山綠水中，享受與自然共融的心靈之所。



「藝遊九份、心靈靜修2日遊」

人文的溫度 來場心靈結合藝文歷史的小旅行



▲畫家洪志勝創立了九份的第一間茶坊「九份茶坊」。



▲意象陶坊-藉著捏陶讓更多人認識捏陶、認識九份。

後，推廣九份緣起歷史觀光的「九聞承金藝遊未境」小旅行也是不容錯過的行程，九份不只蘊藏地理人文寶藏，更可看到工藝的溫潤傳承、感受古色古香的歷史氛圍，藉由走訪歷史時代的痕跡—隧道「五番坑」、「磅坑口隧道」及聚落獨特的「穿屋巷」，分別體驗茶藝、陶藝、布藝的「九份茶坊」、「八番坑茶坊」、「意象陶坊」、「石話創作坊」及「愛的物語布藝工作室」，還有「小千の冰朴店」在地小吃。情感雋永的店家故事，絕對令你永難忘懷！盼透過東北角豐富的自然資源

及人文歷史風情，形塑出獨特的景點和在地體驗，讓大家能感受到東北角的魅力所在，快來跟我們一探大東北角的旅遊新樣貌吧！



※更多大東北角觀光圈熱銷遊程
可掃描QRcode



▲「金礦博物館」講解早期原汁原味的煉金術。

工作室DIY貓頭鷹→九份茶坊→九份星塵景觀餐廳

大里天公廟

天公廟本名慶雲宮，位於宜蘭縣頭城鎮大里漁村內，從2011年恢復傳統借膽文化習俗，舉辦「向天公借膽」活動，民眾可依自己需求，向天公借文膽長智慧，借武膽助事業。



靈鷲山無生道場

福隆靈鷲山無生道場是台灣提倡「人生佛教」或「人間佛教」的代表性道場，是傳統佛教在台灣的現代化轉型案例之一，被視為北台灣福隆一帶的心靈地標，並對台灣社會具有顯著的影響力。



福容大飯店福隆

福隆海水浴場被譽為台灣蔚藍海岸，全台獨有珍貴黃金沙灘，每年國際級的沙雕藝術盛會，皆吸引數十萬人次遊客朝聖。飯店也擁有稀有的「氯化物碳酸氫鹽泉」，獲日本溫泉協會認證及新北市政府溫泉標章。



深澳岬角(象鼻岩)

深澳岬角長約800公尺高約81至35公尺之間，受東北季風影響，以及地質軟硬不同，這裡是台灣36秘境之一，外觀像是大象的站立在大海上的岩石，而彎曲的拱門型石塊就像是他的鼻子。



九份老街

街道由「三橫一豎」等四條道路為主，被許多階梯圍繞，別具特色。孤懸在山丘上的九份山城，以能鳥瞰基隆嶼山海險峙，霧雨迷濛的美景而聞名。





屏東觀光圈 × 吉光旅遊 × 信誼

讓我們「跟著圖畫書《愛吹風的洋蔥》去旅行」屏東

屏東觀光圈與吉光旅遊 & 信誼基金會合作企劃屏東創意遊程，信誼小太陽親子書房今年1月的策展「跟著圖畫書去旅行」，活動成果大受好評，結合繪本與旅遊的親子主題旅行，在出版業、旅遊業正

引起一股討論的熱潮。為了延續「跟著圖畫書去旅行」的理念，吉光旅遊、上誼文化和KKday三方特別攜手，藉由彼此的資源整合，精心挑選了5本旅遊好書，並且規劃了5條旅遊路線，本次踩線主題為信誼基金

會的繪本「愛吹風的洋蔥」規劃屏東親子2天1夜遊程，讓家長們帶上孩子跟著圖畫書去旅行，讓孩子借由圖畫書的故事與旅程形成有趣連結，對於旅行的記憶，不再只有走馬看花，而是有意義的生態教學。

DAY 1 第一天 09:30左營高鐵站→10:30勝利星村→12:30阿漢私廚→15:30五里亭洋蔥小農→16:30鹿境梅花鹿生態園區→18:30恆好餐廳屏東在地料理→20:00夜宿：嵐翎白砂渡假莊園



【勝利星村】

日治時期及戰後初期的眷舍建築群，範圍有勝利新村與崇仁眷村成功區，兩大眷村以中山路連接，步行距離5分鐘。2018年正式命名為「勝利星村創意生活園區V.I.P Zone」。「星」意旨「承將軍居住之地之先，啟培養明日之星之後」及過往曾有過最多將軍居住的眷村，故取名為「勝利星村」。



▲勝利星村一已完成進駐的51家品牌。



- ▲導覽老師講解勝利星村的故事。
- ◀勝利星村一花漾雨蝶旗袍唐裝手作坊。
- ▶五里亭洋蔥因落山風吹襲，而使得洋蔥變得香甜。



【五里亭洋蔥小農】

為此次行程的主題旅行繪本「愛吹風的洋蔥」，認識到恆春地區因特有強烈的東北季風（落山風）吹襲，而使得洋蔥變得香甜，產量及品質均佳。貼近體驗農村生活，感受小農溫暖、濃厚的情感。

【阿漢私廚】

位於勝利星村裡，運用屏東在地食材結合眷村文化特色的私房菜餐廳，主廚蔡明漢，小時候為了練球住校，因緣際會在明德新村住了一學期。在明德新村裡的味道，是最難忘的味道；所以，阿漢要用他的手讓來到這裡的每一個人，都能因為味蕾的舞動而感動。

【鹿境梅花鹿生態園區】

墾丁版小奈良，也複製到宜蘭的網紅打卡景點「斑比山丘」，進入園區需聽從導覽員詳盡的解說後，走進沒有圍欄的開放空間，展開零距離的接觸園區梅花鹿，享受徒手餵食、輕輕撫摸小鹿、拍照的樂趣，深入認識梅花鹿生態。



▲鹿境梅花鹿生態園區。

【恆。好蔬食餐廳】

恆春具特色的蔬食餐廳，結合健康（蔬食）與藝術（畫廊）的饗宴，結合在地食材的創意蔬食料理，老闆堅持使用天然、不加過多調味的料理，餐廳的地點不在熱鬧的街上，而是位於住宅區的靜謐巷子內。



夜宿【嵐翎白砂渡假莊園】

南國燦爛的日光，背倚大尖山、前鄰白砂灣，無敵美景加上德國紅點大獎設計師的美學加持，結合自然與藝術的渡假莊園，享受夢想中的生活體驗！開闊無界限的視野與貼近自然的舒適愜意。



◀嵐翎白砂渡假莊園。



▲嵐翎白砂渡假莊園，園區內處處是網美拍照景點。

基金會

5本好書規劃5條路線

恆春2日遊 尋古訪農生態親子之旅

DAY2
第二天

09:00飯店→09:15貓鼻頭→10:30龍水有機稻作生態→12:30總鋪師風味餐→
14:00恆春古鎮與城門尋寶→18:30左營高鐵站→賦歸



▲貓鼻頭-因有像一隻蹲踞的貓岩，故有此稱。

【貓鼻頭】

是因岩岸旁一塊突出的珊瑚礁岩，外型像蹲坐的貓而得名，位於恆春半島的東南岬，介於台灣海峽和巴士海峽的交界處，距白沙約3.5公里，為典型的珊瑚礁海岸侵蝕地形，鳥瞰似女孩的百摺裙，故有裙礁海岸之稱，並與鵝鑾鼻形成台灣最南之兩端。

【總鋪師風味餐】

前一天才看完野生的洋蔥，今天當然要來找總鋪師洋蔥三吃，感受那股為抵禦落山風而保存的自然鮮甜，恆春龍水里被稱為是總鋪師的故鄉，好水、好米以及好食材，造就出許多有名廚。講求用料、新鮮的在地食材配上精湛手藝所烹煮的風味餐，將會是讓您難忘的在地風味。



【龍水社區有機稻作生態】

墾丁國家公園內龍水社區的水稻區，可能是全台少數僅剩最美麗的「有機稻作區」，自然的湧泉、水鳥棲息地、原始的土堤稻渠，甚至還可以「摸蜆仔」（撿蛤蠣），讓現在都市小孩學習不一樣的農業生態。每年的冬季，更有自北方寒



冬飛越千里遷徙到龍鑾潭度冬雁鴨水鳥，造就了一處南台灣的野鳥樂園。

◀龍水社區有機稻作生態—摸蜆仔體驗。

【恆春古鎮與城門尋寶】

座落在鎮中央的恆春古城保存的相當完整，古意濃厚的四座城門，正好構成一個適宜的旅遊圈，遊客可以從西門為起點，徒步至天后宮、猴洞山、南門，繼而轉向東門，可登上遠眺恆春鎮全景。結合在地故事與趣味互動，來恆春鎮不再只是走馬看花，大人小孩都適合的走讀行程。



◀恆春古鎮與城門尋寶—透過遊戲來介紹古鎮的故事。

▼墾丁貓鼻頭露營莊園—徜徉在得天獨厚藍天碧海的美景。

在地口袋行程 不藏私大公開

【三倆三私房菜】

是屏東在地人都推薦的創意料理餐廳，店內的設計有如愛麗絲夢遊世界的氛圍，每道創意菜名、菜色也是經過精心設計，充滿許多想像樂趣。
地址：屏東市廣東路300號

【大可茶鴨蛋·港口茶】

大可就是鴨子Duck的諧音，主要以鴨蛋為主的相關產品，這裡的茶鴨蛋為何會如此入味，每顆鴨蛋的外殼是經過一顆顆洗乾淨，但只要經過水洗的程序，鴨蛋會變得不耐放，容易腐壞，所以必須趕快下鍋熬煮，需滷約4-6小時，再經過7天6夜的浸泡才能入味。

地址：屏東縣恆春鎮龍泉路208號



▲大可茶鴨蛋·港口茶。

【墾丁貓鼻頭露營莊園】

位於貓鼻頭國家公園旁，於2020年夏季開始試營運，號稱6星級的Villa等級豪華露營景點，有豪華的帳篷、設備和營地，同時擁有住飯店和野外露營的樂趣，徜徉在得天獨厚藍天碧海的美絕景色，夜晚也可同時欣賞滿天繁星的美景，也是觀賞流星雨絕佳地點。
地址：屏東縣恆春鎮下泉路90號



【亞馬遜生態休閒農場】

為龍鑾潭溼地生態復育區，在這可與駝鳥近距離的互動，大面觀景窗尤如駝鳥就在你面前，底下也有設計可餵食駝鳥，廣大的農場也有放養許多小動物，也有孔雀、水鳥、水鴨、候鳥等，可以觀賞可愛動物們的棲息生態，適合親子旅遊的最佳選擇。
地址：屏東縣恆春鎮恆南路3-1號



旅館全聯會第8屆理事長暨理監事就職晚宴

高雄市、金門縣加入 壯大旅館團隊力量 一起度過疫情難關



▲交通部觀光局局長張錫聰（中）表示，旅行商業同業公會全國聯合會理事長蕭博仁（左）、旅館商業同業公會全國聯合會理事長洪崇元（右），是觀光產業的中流砥柱。



▲（左起）旅館商業同業公會全國聯合會榮譽理事長張榮南、榮譽理事長邱祥桂、榮譽理事長劉坤福、交通部觀光局局長張錫聰、旅館商業同業公會全國聯合會理事長洪崇元、創會名譽理事長王孝典。

旅館商業同業公會全國聯合會第8屆理事長由洪崇元榮任，並於4/16舉辦「第8屆理事長暨理監事就職晚宴」，包括海基會主任秘書劉克鑫、旅行公會全聯會理事長蕭博仁、溫泉觀光協會理事長李吉田、旅館商業同業公會全國聯合會創會名譽理事長王孝典、台灣省女子美容商業同業公會聯合會理事長許安毅、觀光局旅宿組組長湯文琦、觀光局高雄國際機場旅客服務中心主任陳俊綺、九太科技總經理洪怡靜，以及各地旅館公會理事長、旅館產業貴賓都前來祝賀，場面熱鬧非凡。

觀光局局長張錫聰表示，代表卸任交通部長林佳龍表達對旅館商業同業公會全國聯合會第8屆理事長洪崇元就職傳達恭喜之意，2020年在疫情之下衝擊旅館產業，交通部在疫情初期就超前部署做危機應變，國際疫情在可見的短期內還不會結束，行政院政策還是邊境風險嚴管、國內鬆綁，因此在促進國旅方面，後續會用立法院通過紓困振興方案持續推動。對於有心要

度過難關的觀光產業，政府會持續支持，包含續推薪資補貼等，但標準會加嚴，限定衝擊較大的業者，像是觀光飯店、機場服務業等。此外，帛琉泡泡也已經正式建立，希望未來能夠建立更多旅遊泡泡，吸引國際旅客訪台，增加台灣旅館業的商機。

海基會主任秘書劉克鑫表示，我是因為在海基會從事兩岸旅行業交流交往工作，對旅遊相關產業有些認識，希望未來在疫苗施打後，疫情能逐步趨緩，兩岸在交流交往上，能夠更加健康、順利、永續，也希望台灣觀光產業越來越好。並在此特別祝福理事長跟理監事就任圓滿成功，以及在場各位同業先進萬事如意。

旅行公會全聯會理事長蕭博仁表示，常有機會與旅館商業同業公會全國聯合會第8屆理事長洪崇元討論觀光產業的未來發展，2020年觀光產業遭受前所未有的衝擊，相信未來在洪崇元的努力之下，3年內一定能夠為旅館產業帶來不一樣的改變，希望大家一起支持。此外，觀光產業是同一

陣線，如果沒有旅行社帶旅客去玩，就會連帶影響旅館、餐廳、遊覽車的生機，希望大家攜手合作一起共生共榮。

終結各地旅館公會分裂 金門縣和高雄市加入再次壯大

旅館商業同業公會全國聯合會理事長洪崇元表示，本著服務的精神決定參選旅館商業同業公會全國聯合會理事長，就是希望將分裂的各地方旅館公會再次整合起來，壯大旅館公會的聲量，未來在爭取相關權益才能掌握話語權。

過往地方旅館公會各自為政，缺乏統合同心力，因此在1/31當選理事長後，聘請王孝典為創會名譽理事長、榮譽理事長為劉坤福、邱祥桂、張榮南，也協請各產業精英組成強大的顧問團，更邀請高雄市旅館公會與金門縣旅館同業公會加入旅館公會全聯會協力向前，旅館商業同業公會全國聯合會在理事長洪崇元的魄力下，旅館產業圈展現積極團結，將攜手並進邁向未來榮景。



▲（左起）旅館商業同業公會全國聯合會副理事長薛憲微、副理事長鄭生昌、理事長洪崇元、交通部觀光局局長張錫聰、副理事長吳俊泰、副理事長陳義豐、副理事長張芳鳴。



▲（左起）旅館商業同業公會全國聯合會第8屆顧問吳朝祥、顧問曾福興、顧問王家龍、顧問王信超、理事長洪崇元、交通部觀光局局長張錫聰、旅館商業同業公會全國聯合會第8屆顧問蕭博仁、顧問李吉田、顧問蘇鵬今、顧問許安毅、顧問劉克鑫。

全國各導遊工協會 呼籲保障導遊工作權益！

聘請導遊證導遊人員進行導覽工作 提升旅遊品質 創造三贏



▲（前排左起）臺北市觀光導遊協會理事長翁晟譯、桃園市觀光旅遊產業工會／花蓮縣導遊領隊職業工會理事長陳光鈞、觀光導遊協會理事長許冠濱、高雄市導遊協會理事長程利華、新北市觀光導遊協會理事長王正國、台南市觀光導遊協會理事長巫啟后、台中市觀光景點服務人員職業工會理事長廖建興、（後排左起）台灣旅遊產業工會副理事長黃聖丰、屏東縣領隊與導遊業職業工會／屏東縣導覽解說人員協會理事長張秀絹、桃園市觀光旅遊產業工會／花蓮縣導遊領隊職業工會常務理事張緒祥、台灣導遊旅遊產業發展協會理事長徐建雄、觀光導遊協會常務理事施鍾武、台中市觀光導遊協會理事長林立勳。

疫情衝擊台灣迄今已1年多，交通部爭取2021年第一季持續補貼交通和觀光產業，行政院日前已核定第一季紓困經費達34.1億，後續將補貼旅行社每位員工每月薪資4成，最高2萬元，預計符合補貼資格旅行業者約1,700家，員工約1.7萬餘人。觀光導遊協會理事長許冠濱表示，反觀導遊身為旅遊產業的靈魂人物，但卻沒

有相對應的工作權、就業精進補助措施，成為產業鏈被遺忘的一群人。

根據觀光導遊協會統計，目前約有4萬6千人擁有導遊執照，約有2萬900人持續換發證照，並且賴以為生。

為了爭取導遊的工作權益與補助，觀光導遊協會特別召集全台縣市觀光導遊協會理事長共同發表聲明。包括台北市觀光導

遊協會、新北市觀光導遊協會、高雄市觀光導遊協會、台中市觀光導遊協會、桃園市觀光旅遊產業工會、台灣旅遊觀光產業工會、花蓮縣導遊領隊職業工會、屏東縣領隊與導遊業職業工會、屏東縣導覽解說人員協會、台中市觀光景點服務人員職業工會、台灣導遊旅遊產業發展協會，一起為導遊發聲。

建議方向：



- ★為提升導覽品質及保障導遊工作權，全國各導遊工協會呼籲，國家公園、國家風景區管理處、各縣市政府景區、旅遊商圈，學校團體、校外教學等，應派遣持有導遊證的導遊人員，擔任解說導覽工作，以利提升台灣導覽旅遊品質，增加導遊工作機會，創造三贏局面。
- ★希望爭取交通部協助受重大疫情影響觀光相關產業培訓「導遊人員職能教育培訓精進訓練」，協助導遊人員精進職能訓練。
- ★建議建立導遊人員的「人力銀行」，並提供線上人力服務，做為未來國境開放後的人力選擇。

彰化縣縣長王惠美力推13條農村深度遊程

社頭產業深度體驗之旅勇奪票選金牌 帶您感受在地溫度與美好

為了讓彰化縣的農村旅遊被大眾所看見，縣府特別規劃出13條深度遊程與旅行社合作，期盼與旅遊市場接軌，行銷極具魅力的農村旅遊產業。而經過網友票選後，其中金牌由社頭青農、織襪觀光工廠及鐵路主題便當店所構成的「社頭產業深度體驗之旅」勇奪。

過去提到社頭，許多人都會提到芭樂多、襪子多、董事長多，不難看出這裡兼具著台灣織襪文化與農業自然美景，為了讓旅客能深度感受在地特色，行程特別邀請青農為講師、田間為教室，透過DIY體驗了解「吃在地、食當季」，並且深入聆聽「憨人買火車」的故事，感受社頭的溫度與情感。

社頭產業深度體驗之旅		
時間	場地	內容備註
08:30-09:00	樂活集合	彰化縣社頭鄉社石路559號
09:00-10:00	樂活織襪館	織襪產業工廠導覽／襪子選購解說／襪子娃娃DIY
10:30-11:00	好瀚農場	番石榴果園導覽／番石榴DIY採果品嘗／番石榴選購指南解說
11:00-12:00	半線香草園	香荳蔻溫室導覽／世界各國香草荳蔻香與贈送一盆苗／香草荳蔻選購指南解說
12:00-14:00	福井食堂	台灣鐵道文物參觀導覽／美味鐵路便當餐點品嘗
14:00-15:00	黃金蜂園	蜜蜂自然生態導覽／蜂蜜、蜂巢蜜品嘗／蜂蜜選購指南／蜂蜜檸檬DIY
15:00-15:30	賦歸	

地方轉型的先驅—樂活博物館

身為地方最早產業轉型休閒觀光的先驅，樂活襪之鄉擁有50年以上OEM、ODM代工織襪經驗，從高鐵東側就可看到社頭最美的彩色建築，抵達這裡能看見入口意象採用整棟彩色義式建築，展現社頭鄉樂活、彩虹般的活力，期許帶領更好的創新。



芭樂園的孩子 推動食農教育一把罩

獲得百大青農殊榮的蕭稟瀚從小就在純樸的農村長大，因為看見老人家對果園的呵護與不捨，因此返鄉接手爺爺奶奶打拚一甲子的番石榴果園。為了提升果園，他積極參加農業經營相關課程，更在政府的輔導下通過產銷履歷驗證。此外，他更從2016年開始推廣食農教育，未來希望能轉型成為休閒農場。



半線香草園

位於社頭八卦山社頭段，農場取之為半線則是彰化古地名，希望來自墨西哥的香料植物在彰化社頭落地生根發揚光大。香草在歐洲早期是只有貴族才能吃的到的頂級香料，到了現代仍然珍貴，其香草醛氣味細膩高雅，帶有微微的甜香。台灣目前只有少量農民設施栽種，能夠做到從前端種植、後段發酵的更是少之又少，相當稀有。



憨人買火車的福井食堂

由出身鐵道世家的陳朝強一手創立的福井食堂，不僅吃得到美味的精緻料理，由於家族許多成員都是台鐵火車駕駛員，使得出身鐵道世家的陳朝強迷上了蒐集、收藏各式各樣的鐵道文物，堪稱是國內難得一見的鐵道主題餐廳，更是許多中外鐵道迷必到的朝聖站。



走過半世紀的黃金蜂園

創立有50年歷史的黃金蜂園，於2014、2016、2020年得到全國蜂蜜評鑑頭等獎，在養蜂技術上更創新新產品蜂巢蜜加入教育型態的生態導覽，活化產業與大眾融為一體，讓養蜂事業更接近於大眾，可以讓大眾知道蜜蜂的生態以及蜂產品的介紹。



南投產官學攜手合作 創新研發水沙連輕旅

桃米里山好生活「跟著蝴蝶幸福手作旅行」首發團開賣



▲暨南大學管院USR計畫與南投縣觀光協會等旅行產業協會開發深度旅行之一的桃米生態村好生活幸福手作旅行試點。

▲遊客享用親手製作烏龍麵養生美食，吃得超幸福高興。

水保局南投分局及日月潭國家風景區管理處輔導南投縣觀光協會、南投縣大埔里地區觀光發展協會與暨南大學管院USR計畫結合水沙連地區之在地深度旅行產業，聯結水保局南投分局與日月潭觀光圈計畫資源，投入深度旅行產業參與產品優化創新研發投入，「桃米里山好生活—跟著蝴蝶幸福手作旅行」的首發團開賣，即是結合水沙連蝴蝶生態特色的旅遊產品。

清境旅行社與計畫執行單位在桃米生態村的老建築「桃米塾」，展開了特別為來里山農村旅行遊客所設計的一系列精彩遊程，首先是烏龍麵手作DIY活動，指導的老師是暨大的餐飲老師陳國民，這也是體驗的遊客們中午的主食。第二個體驗活

動由暨大管院USR計畫主持人鄭健雄教授所帶領的咖啡職人團隊，提供了不同風味之手沖咖啡品嚐，接著在桃米塾懷舊老宅中，吃到剛剛製作的烏龍麵與養生美食。

紙教堂天然竹材竹編 打造蝶夢亭心靈茶湯雅集

下午時刻桃米里山生態村小旅行的遊客們，來到紙教堂的新景點「蝶夢亭」，這是以天然竹材及竹編構造的蝴蝶生態意涵活動空間，主辦單位為遊客規劃了，魚池在地紅茶湯品茗活動，邀請古箏老師表演了悠揚的樂聲，在鄉村綠野的竹亭中展演了一場感性的心靈茶湯雅集，在茶席之間也品嚐了觀餐系教授吳淑玲所輔導以蝴蝶食材刺蔥及刺果蕃荔枝製作的甜品特色

茶點，讓參加遊程的遊客得到了心靈與味蕾的滿足。

增加在地旅遊產值 帶動水沙連地區鄉村產業創生

暨南大學USR計畫推動單位結合了內部農村旅行子計畫、咖啡子計畫、農村餐飲子計畫，研發了創新的深度旅遊產品，邀請水沙連當地與外地的旅行社、在地產業及旅宿產業，一起研發有別於傳統旅遊行程之蝴蝶生態見學、食農教育與心靈茶湯等優質體驗活動，期待在水保局南投分局與日月潭觀光圈計畫所研發的新遊程可以吸引更多高質量遊客之導入，增加在地旅遊產值，帶動水沙連地區鄉村產業創生之更多發展契機。



▲幸福手作深度遊教遊客手作烏龍麵趣味橫生。



▲邀請古箏老師在鄉村綠野的竹亭中展演了一場感性的心靈茶湯雅集。

要報名參加5/16、5/23二梯次「桃米里山好生活—跟著蝴蝶幸福手作旅行」首發團的遊客，可上「清境旅行社南投假期」網站報名，客服專線049-2983589或電話0937299601朱總幹事查詢。

2021北觀自行車遊程徵選活動開跑！

包裝4條自行車道遊程 金、銀、銅獎產品獲高額獎金

撰文・攝影／張偉浩



▲(左起)宜蘭縣旅行公會理事長吳志賢、品保協會副理事長陳善國、理事長許禱哲、北海岸及觀音山國家風景區管理處處長陳美秀、品保協會常務理事陳思蒼與經理人協會理事長彭培興。



▲「2021北觀自行車遊程」在4/14於北觀處舉行徵件說明會。

為了響應2021自行車旅遊年，旅行業品質保障協會，承辦北海岸及觀音山國家風景區管理處（以下簡稱北觀處）「2021北觀自行車遊程」徵選活動，在4/9、4/14於品保協會會議室、北觀處舉行徵件說明會，並在會後分別有70位旅行社業者、7家在地業者；30位旅行社業者、14家在地業者交流，希望激發旅行業者無限創意。

會中介紹北海岸旅遊資源與4條自行車路線，並說明評選規則、審件方式、作業流程、獎勵辦法。北海岸及觀音山國家風景區管理處處長陳美秀表示，北海岸及觀音山國家風景區管理處範圍包含北海岸、野柳、觀音山等3處原省級風景區及基隆市湖海灣、情人湖公園、和平島公園等3處據點。總面積13,081公頃，擁有雙灣、灣塔、萬金、外木山4條自行車道，更有野柳神明淨港文化祭、三芝櫻花季、金山甘藷節、金山夜蹦火、野柳石光一夜訪女王、北海岸國際風箏節、中角灣衝浪、觀音觀鷹樂活行腳系列活動、白沙灣生活節、淺水灣秋日饗宴、台灣自行車節極點漫遊、極北點騎遊活動、三芝筵白筍節、金山萬里溫泉季等節慶活動。還有觀光漁港、溫泉旅宿、地瓜、筵白筍、花生糖、石花凍、肉粽等北海岸在地特色美食，相當適合業者包裝自行車旅遊產品。



▲旅行同業參與「2021北觀自行車遊程徵選說明會」現場直擊。

評選目標

北境山海追風遊			
類別	天數	得獎件數	獎金(新台幣)
金獎	2天1夜(含) 以上遊程	1	參萬
銀獎		1	貳萬
銅獎		1	伍仟
創意特色遊程獎		3	各伍仟

評選辦法

行程企劃重點60%

- ★旅遊體驗元素(包含自行車騎乘體驗活動、在地餐飲、商圈、特色商店、在地創業者等在地產業的串聯)30%
- ★行程特色及創新度30%

產品設計及內容30%

- ★景點安排及參觀時間10%
- ★餐食、住宿安排10%
- ★景點交通路線安排順暢性10%

團費售價及綜合項目10%

- ★團費價格及價格包含的內容合理性5%
- ★旅遊安全考量(含自行車騎乘)5%

創新特色行程

- ★就參選行程中第4名(含)之後，將「行程特色及創新度」原始分數再加權30%，a.b.c三項總分前3名者，為創意特色遊程。

※得獎行程須達成送客量規定，金牌遊程60人、銀牌遊程40人、銅牌或創新特色遊程10人。

得獎行程—推廣資源

1. 「2021北觀自行車遊程」得獎行程之得獎旅行社，於本會及北觀處網站公告，並行銷宣傳。
2. 配合主管機關辦理相關宣導活動。
3. 得獎行程業者出團送客到北觀處轄區時，將得到北觀處行政支援，如志工導覽、官網行銷宣傳、媒體曝光及精美宣傳品等。

青森市限定必吃料理 味噌咖哩牛奶拉麵

學生族天馬行空靈感 意外成當地經典靈魂美食

撰文／張語柔・圖片提供／向日遊

美味
Delicious



日本擁有豐富且獨特美食文化，無論壽司、拉麵、丼飯等料理都緊緊抓住訪日旅人的胃，讓人為此深深著迷。以拉麵料理來說，根據所在地不同也會呈現出截然不同的口感，湯頭、麵體、配料3大元素的組合無窮無盡，從北海道到沖繩的47都道府縣可說都有引以為豪的在地美味。遊客下次若到訪青森縣青森市，別錯過大啖當地知名的「味噌咖哩牛奶拉麵」，光從命名就能直接推敲內容物的這一品料理雖然看似簡單，卻蘊藏有絕不簡單的故事與好滋味。目前雖無法馬上前往青森品嚐，但等待疫情落幕、觀光旅遊復甦之後，推薦可結合豐富的青森縣觀光資源，規劃深遊青森、感受青森人文風貌與當地美食的特色之旅。旅行同業若有任何青森縣、青森市資訊需求，敬請隨時聯絡向日遊顧問有限公司。

◀口感滑順的「味噌咖哩牛奶拉麵」是到訪青森市必吃當地美食！

必知！味噌咖哩牛奶拉麵的起源



▲味噌咖哩牛奶拉麵會加入叉燒、奶油、豆芽菜、筍乾與海帶芽等配料，相當豐盛。

味噌牛奶拉麵起源於青森市內的拉麵店「味之札幌」，老闆佐藤原先在札幌拉麵橫丁經營拉麵店，後來為了將札幌拉麵的美味推廣至日本東北地區，1968年下定決心離開札幌轉往東北開店，地點就選中青森市區。1970年代，當地國高中生之間開始流行起將番茄醬、美乃滋、可樂等以往難以想像的食材加入拉麵一起吃的特殊做法，顛覆了世人對拉麵自古以來的既定印象，後來「味噌拉麵中加入咖哩與牛奶很好吃」的說法逐漸流傳開來，讓當時經營拉麵店的佐藤嗅到一絲商機，1978年便在顧客們的期盼之下正式將「味噌咖哩牛奶拉麵」加入菜單，成為店內常態販售的料理。

「味之札幌」旗下弟子將美味傳承

由濃郁味噌、風味十足咖哩粉、香醇牛奶3者相結合帶來的獨特口感，讓味噌咖哩牛奶拉麵很快就征服青森市民的味蕾，成為無人不知曉的知名料理，更擁有當地靈魂美食之稱，品嚐之前推薦可先將上方的奶油塊推入湯頭裡使其融化，讓湯頭的美味更加昇華！而在佐藤老闆過世以後，味噌咖哩牛奶拉麵的好味道現在則由旗下弟子們繼續傳承，紛紛在青森市內各地開枝散葉，目前約有5間特色店舖可品嚐，味噌咖哩牛奶拉麵後來不僅成立了推廣其美味的普及會，也與製作泡麵的業者攜手合作，推出碗麵與袋裝泡麵等商品，是遊客到訪青森市值得購買的美味伴手禮。



▲▼「味之札幌大西」與「味之札幌 淺利」等都是從元祖店開枝散葉出來的店舖，距離JR青森站徒步約5~10分即可抵達。



更多青森市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



密道尋訪

鼎·運·旅·遊

精彩遊您組合

- 阿拉寶灣祕境5星福容探索2日.....NT. **3,888**起
- 宜蘭夜未眠.獨木舟.賞螢.無菜單2日.....NT. **3,988**起
- 品味5星台北萬豪宜你有約粉鳥林摩天輪3日.....NT. **5,999**起
- 台北5星圓山東西密道自助晚餐2日.....NT. **3,999**起
- 2021皇家領袖青少年夏令營3日.....NT. **13,900**起
- 鹿港台南高雄米其林國宴3日.....NT. **6,999**起
- 探索輕文旅5星台北愛美酒店2日.....NT. **2,888**起
- 我在台北故宮吃晚餐3日.....
- 宜蘭龜山島賞鯨美食3日.....
- 小資遊花東3日.....
- (任間騎)直登玉山國家公園自行車1日.....
- (任間騎)苗栗伯朗大道電動自行車1日.....



海洋文化



漫遊花東



官網



鼎運 Line@



鼎運粉絲專頁



單車奇遇

季節主題

奢華體驗

火車漫遊

跳島旅遊

螢光慶典

Taiwan is Beautiful. 台灣旅遊專家

地址：台北市中山區南京東路二段178號9樓

BAI JUN BUS
百駿通運
電話：02-2507-8111



...NT. 9,999起
...NT. 9,999起
...NT. 3,999起
...NT. 2,990起
...NT. 899起

今年端午 2021 來點不一樣

2019
2020
米其林美食
必比登推薦餐廳



膠質滿溢 Q彈滷香

牛三寶粽

400公克/1顆

牛腱心、牛肚、牛筋、花生、香菇

滿滿大海鮮味

珍鮑貝粽

400公克/1顆

鹹蛋黃、花生
鮑魚、墨魚、干貝、五花肉、香菇、

美味絕配

私廚名粽+珍寶湯品

A 牛三寶粽2顆+珍鮑貝粽2顆

售價 1,800元

B 牛三寶粽2顆+珍鮑貝粽2顆

+極品紅寶石B腱牛肉鍋【不含鍋】

售價 2,880元

C 牛三寶粽2顆+珍鮑貝粽2顆

+絕品佛跳牆【不含甕】

售價 5,300元

頂級食材 湯鮮味濃

絕品佛跳牆

大干貝、花膠、海蔘、鮑魚、
豬腳、蹄筋、豬肚、排骨、
花菇、芋頭等

售價 3,800元 (不含甕)



六塊頂級B腱牛肉

極品紅寶石B腱牛肉鍋

B腱牛肉、黃金牛肉湯、
紅寶石蕃茄湯、獨門蒜辣醬

售價 1,380元 (不含鍋)

*圖片為示範料理，提供烹飪參考。

